



Mikrowelle
микровълнова печка
Kuchenka mikrofalowa

Microwave-Oven
Mikrovlčná trouba
Cuptor cu microunde

MW 700-20FS-PUSH



Deutsch	Seite	2
English	Page	11
Български	страница	19
Česky	Strana	26
Polski	Strona	33
Română	Pagina	40

Sehr geehrter Kunde! Sehr geehrte Kundin! Wir möchten Ihnen herzlich danken, dass Sie sich zum Erwerb eines Produkts aus unserem reichhaltigen Angebot entschieden haben. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung zur zukünftigen Verwendung an einem sicheren Ort. Falls Sie das Gerät weitergeben, müssen Sie diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit übergeben.

INHALT

1.	Sicherheitshinweise	2	2.	Aufbau und Anschluss	4
3.	Gerätebeschreibung	5	4.	Bedienung	5
5.	Reinigung und Wartung	7	6.	Technische Daten	8
7.	Entsorgung	8	8.	Garantiebedingungen	9

- A. Der Hersteller behält sich das Recht vor, solche Änderungen vorzunehmen, die keinen Einfluss auf die Funktionsweise des Geräts haben. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend den örtlichen Vorschriften an Ihrem Wohnort.
- B. Dieses Produkt ist ein Gruppe 2 Klasse B ISM Gerät.
- i. Definition Gruppe 2, die alle ISM¹ Ausstattungen enthält: Ausstattungen, in denen Hochfrequenzenergie in Form von elektromagnetischer Strahlung zur Behandlung von Materialien intensiv generiert wird, sowie Funkenerosionsmaschinen. Für Klasse B Ausstattungen ist eine Versorgungseinrichtung geeignet, wie sie in Privathaushalten oder Einrichtungen vorgenommen wird, die direkt an einer Niederspannungs-Stromversorgung, die Gebäude zur reinen Wohnnutzung versorgt, angeschlossen sind.

1

SICHERHEITSHINWEISE

1



GEFAHR!

verweist auf eine Gefahrensituation, die ,wenn sie nicht abgewendet wird, eine unmittelbare Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.



VORSICHT!

verweist auf eine Gefahrensituation, die ,wenn sie nicht abgewendet wird, zu mittelschweren oder kleineren Verletzungen führen kann.



WARNUNG!

verweist auf eine Gefahrensituation, die ,wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche bevorstehende Gefährdung für Leben und Gesundheit zur Folge hat.

HINWEIS!

verweist auf eine Gefahrensituation, die, wenn sie nicht abgewendet wird, eine mögliche Beschädigung des Geräts zur Folge hat.

Lesen Sie **vor der ersten Benutzung des Geräts** die Sicherheitshinweise gründlich durch. Die darin enthaltenen Informationen dienen dem Schutz Ihrer Gesundheit. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Beeinträchtigungen Ihrer Gesundheit und im schlimmsten Fall zum Tod führen. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß seiner bestimmungsgemäßen Verwendung. Dieses Gerät ist zum Erhitzen, Kochen und Trocknen von Lebensmitteln in einem Privathaushalt entwickelt worden. Das Gerät ist nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt. Das Gerät ist nicht für die Nutzung in einem Labor bestimmt.

Sicherheitsvorkehrungen zur Vermeidung einer möglichen Belastung durch übermäßiges Einwirken von Mikrowellenenergie

- 1 Benutzen Sie das Gerät nicht bei geöffneter Tür, da Sie sich dadurch einer übermäßig hohen und gefährlichen Belastung durch Mikrowellenenergie aussetzen. Öffnen Sie die Sicherheitsverriegelung nicht gewaltsam. Basteln Sie nicht an der Sicherheitsverriegelung

¹Industrial, Scientific, Medical (industriell, wissenschaftlich, medizinisch)

- herum.
- 2 Stellen oder legen Sie keine Gegenstände zwischen die Vorderseite und der geöffneten Tür des Geräts. Es dürfen sich keine Verunreinigungen und Rückstände von Reinigungsmitteln auf den Dichtungen ansammeln.
 - 3 Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Es ist besonders wichtig, dass die Tür ordnungsgemäß schließt und dass die folgenden Bestandteile nicht beschädigt sind:
 - a die Tür (darf z.B. nicht verbogen sein).
 - b die Scharniere und die Verriegelung (dürfen z.B. nicht gebrochen oder lose sein).
 - c die Türdichtungen und die Oberfläche der Dichtungen.
 - 4 Das Gerät darf ausschließlich von geeignetem und qualifiziertem Servicepersonal repariert werden.

⚠GEFAHR!

1. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß arbeitet, sichtbar beschädigt oder heruntergefallen ist oder das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
2. Falls das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller oder den zugelassenen Kundendienst oder einer gleichartig qualifizierten Person ersetzt werden.
3. Versuchen Sie niemals, das Gerät alleine zu reparieren.
4. Das Netzanschlusskabel darf nur durch eine qualifizierte Fachkraft (Elektrotechniker/-in) ausgetauscht werden.

⚠WARNUNG!

1. Achten Sie beim Entpacken unbedingt darauf, dass die Bestandteile der Verpackung (Polyäthylentüten, Polystyrenstücke) nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.
ERSTICKUNGSGEFAHR
2. Benutzen Sie keine ätzenden Chemikalien oder Lösungsmittel in dem Gerät.
3. Halten Sie die Tür und die Türdichtung unbedingt immer sauber. Schon kleine Verunreinigungen können die Versiegelung der Backröhre unwirksam machen und Mikrowellenstrahlung aus der Backröhre heraus gelangen lassen. **Träger aktiver Implantate** sollten ihren Facharzt oder den Hersteller des Implantats befragen, ob das Implantat beim Betrieb eines Mikrowellenofens weiterhin ordnungsgemäß funktioniert.
4. Während des Betriebs können zugängliche Teile des Geräts heiß werden. Berühren Sie die heißen Bereiche nicht und halten Sie junge Kinder vom Gerät fern.
VERBRENNUNGSGEFAHR!
5. Benutzen Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Gegenständen wie Wäsche oder feuchten Zeitungen. Benutzen Sie das Gerät niemals in leerem Zustand. So reduzieren Sie mögliche Brandrisiken im Inneren des Geräts:
6. Überprüfen Sie andauernd das Gerät, falls Sie Lebensmittel in Kunststoff- oder Papierbehältern erhitzen, damit diese sich nicht entzünden können. Entfernen Sie sämtliche Drahtverschlüsse von Kunststoff- oder Papierbeuteln, bevor Sie diese in das Gerät geben.
7. Schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es von der Stromzufuhr, falls Sie das Entstehen von Rauch bemerken. Halten Sie die Tür verschlossen, um die Flammen zu ersticken.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht zu Lagerungszwecken. Lassen Sie keine Gegenstände aus Papier, Kochutensilien oder Lebensmittel im Gerät, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
9. Verwenden Sie ausschließlich mikrowellengeeignetes Kochgeschirr. Erhitzen Sie **niemals** Lebensmittel und Flüssigkeiten **in geschlossenen Behältern**, da diese explodieren können.
10. Säugflaschen oder Babynahrung in Gläsern sollten geschüttelt oder umgerührt werden. Kontrollieren Sie die Temperatur der Nahrung. Somit vermeiden Sie, dass Ihr Kind Verbrennungen erleidet.
11. Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs

des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

12. Beaufsichtigen Sie Kinder immer, damit diese nicht mit dem Gerät spielen.
13. Erlauben Sie Kindern nur dann, das Gerät unbeaufsichtigt zu benutzen, wenn sie vorher in einer solchen Art und Weise im Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden, dass sie das Gerät sicher bedienen können und sich der Gefahren, die durch eine unsachgemäße Bedienung entstehen, unbedingt bewusst sind.
14. Wenn das Gerät in der Kombinations-Funktion benutzt wird, dürfen Kinder aufgrund der entstehenden Temperaturen das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
15. **Elektrischer Anschluss:** Das Gerät (220~240V/50Hz) benötigt eine mit 16 Ampere abgesicherte, ordnungsgemäß geerdete und jederzeit gut zugängliche Netzanschlussdose in seiner Nähe. Die Leitungen Ihres Hausstromkreises müssen allen geltenden gesetzlichen Anforderungen und den Anforderungen Ihres Geräts entsprechen. Zum Anschluss wird ein dem Gerät fest zugeordneter Leistungskreis empfohlen. Am selben Leistungskreis angeschlossene Geräte können die Amperezahl für diesen Leistungskreis überschreiten. Falls nach dem Anschluss Ihres Geräts die Sicherheitsschaltung ausgelöst wird oder die Sicherung durchbrennt, ist ein fest zugeordneter Anschluss notwendig.
16. Alle elektrischen Arbeiten müssen von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden. Es dürfen keine Änderungen oder willkürlichen Veränderungen an der Stromversorgung durchgeführt werden. Der Anschluss muss in Übereinstimmung mit den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen erfolgen. Ein falscher oder unsachgemäßer Anschluss kann zu ernsthaften Personenschäden führen oder Ihr Eigentum beschädigen.

⚠VORSICHT!

1. Benutzen Sie das Gerät nicht zum Frittieren. Das heiße Öl kann Teile des Geräts beschädigen und durch Verbrennungen Personenschäden verursachen.
2. Erhitzen Sie keine frischen oder hart gekochten Eier in dem Gerät, da diese selbst nach Beendigung des Erhitzens explodieren können.
3. Kochutensilien können aufgrund der durch die Lebensmittel weitergeleitete Hitze heiß werden. Benutzen Sie Topflappen zum Umgang mit Ihrem Kochgeschirr.

HINWEIS!

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, auch von der Innenseite der Tür.
2. Dieses Gerät muss auf einem flachen und stabilen Untergrund aufgebaut werden. Der Untergrund muss für das Gewicht des Gerätes und zusätzlich für das Gewicht der im Gerät zubereitenden Lebensmittel ausgelegt sein.
3. Bauen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen Hitze, Nässe oder hohe Luftfeuchtigkeit entstehen.
4. Blockieren Sie keine der Öffnungen des Geräts. Entfernen Sie nicht die Standfüße.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne das Glastablett und ohne die Rollunterstützung.

2

AUFBAU UND ANSCHLUSS

2

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Für eine ordnungsgemäße Benutzung muss das Gerät hinreichend belüftet werden. Halten Sie an beiden Seiten des Geräts **5 cm** Abstand ein, zum Boden **85 cm**, nach hinten **10 cm** und nach oben **20 cm**. Der Abstand zu TV-Geräten, Radios oder Antennen sollte mindestens 5 m betragen.
3. Das Gerät ist nicht zum Einbau in einem Einbaumöbelstück bestimmt.
4. Die Rückseite des Geräts muss gegen eine Wand ausgerichtet sein.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne das Glastablett und ohne die Rollunterstützung. Die

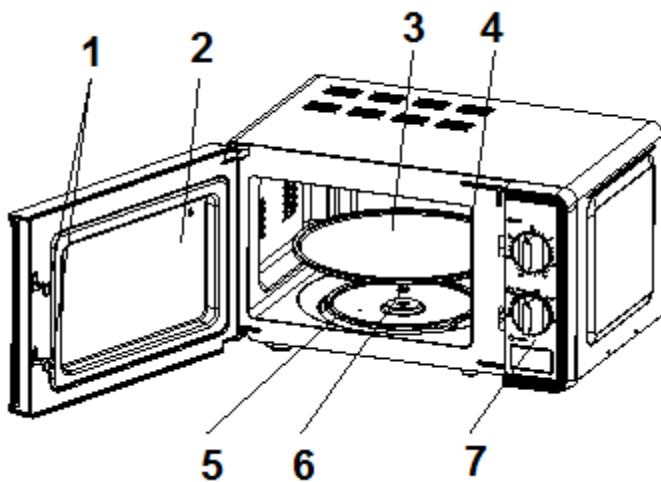
Achse muss sich in der richtigen Position befinden.

6. Das Netzkabel darf nicht beschädigt sein, nicht unter dem Gerät verlaufen und keine heißen oder scharfkantigen Flächen oder Gegenstände berühren. Der Netzstecker muss jederzeit gut zugänglich sein.
7. An der Backröhre oder am Heizelement können sich produktionsbedingt Rückstände von Öl befinden, die anfänglich leichte Rauchentwicklung und Gerüche verursachen. Dies sind normale Betriebsbedingungen, die nach einigen Benutzungen nicht mehr auftreten. Öffnen Sie zum Lüften ein Fenster. Wir empfehlen nachdrücklich, eine Tasse Wasser auf den Drehteller zu stellen, das Gerät auf hohe Leistung einzustellen und einige Male zu betreiben.

3

GERÄTEBESCHREIBUNG

3



- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | Türverriegelung |
| 2 | Sichtfenster |
| 3 | Drehteller |
| 4 | Wellenleiterabdeckung |



- | | |
|---|---------------|
| 5 | Rotationsring |
| 6 | Rotationsachs |
| 7 | Bedienfeld |

Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde möglicherweise inzwischen verbessert und weist somit vielleicht Unterschiede zur Bedienungsanleitung auf. Dennoch sind die Funktionen und Betriebsbedingungen identisch, sodass Sie die Bedienungsanleitung im vollen Umfang nutzen können.

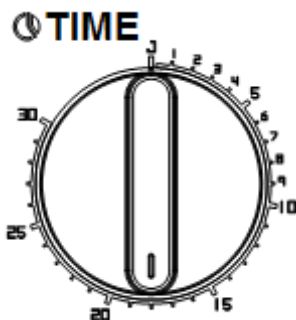
4

BEDIENUNG

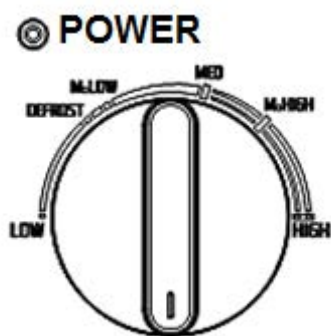
4



Bedienfeld



- Die Skala zeigt Minuten an.
- Bei Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein akustisches Signal.
- Die maximal einstellbare Kochzeit beträgt 30 Minuten.



Stufe	Leistung	Verwendung
HIGH	100%	Schnellkochen
M.HIGH	85%	Normales Kochen
MED	66%	Langsames Kochen
M.LOW	40%	Getränke/Suppen
DEFROST	37%	Auftauen
LOW	17%	Warmhalten

1. Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung. Dabei muss der Timer (TIME) auf **0** stehen. Halten Sie immer die Belüftungsöffnungen frei.
2. Geben Sie das Kochgut auf den Drehteller und schließen Sie die Tür. Das Kochgut muss sich in einem Behälter oder auf einem Teller befinden.
3. Wählen Sie die gewünschte Leistungsstärke (POWER).
4. Wählen Sie die Kochzeit (TIMER).
5. Falls die gewünschte Kochzeit weniger als 10 Minuten beträgt, drehen Sie den Timer auf die 10 Minuten Einstellung und dann zurück auf die gewünschte Kochzeit.
6. Nach dem Einstellen der Kochzeit beginnt der Kochvorgang. Falls Sie das Kochen zu unterbrechen wünschen, öffnen Sie die Tür zu einem beliebigen Zeitpunkt. Wenn Sie die Tür wieder schließen, wird der Kochvorgang fortgesetzt.
7. Nach Ablauf der Kochzeit ertönt ein akustisches Signal und die interne Beleuchtung erlischt.
8. Falls Sie vor Ablauf der eingestellten Kochzeit Ihr Kochgut entnehmen, müssen Sie den Timer auf **0** zurückstellen, da das Gerät ansonsten leer betrieben wird.

Geeignetes Kochgeschirr

Verwenden Sie niemals Metallbehälter oder Kochgeschirr mit Metallanteilen, weil das Metall Funkenschlag erzeugt.

Kochgeschirr/Behälter	Mikrowelle	Anmerkungen
Hitzeresistente Keramik	ja	Niemals Keramik mit Metallrand oder Glasur verwenden.
Hitzeresistenter Kunststoff	ja	Nicht für Kochen über einen längeren Zeitraum verwenden.
Hitzeresistentes Glas	ja	
Kunststofffolie	ja	Nicht zum Kochen von Fleisch verwenden, da die hohe Temperatur die Folie beschädigt.
Metallbehälter	nein	Verwenden Sie niemals Metallbehälter. BRANDGEFAHR!
Lackierte Gegenstände	nein	Niemals verwenden, da diese nicht hitzebeständig sind.
Bambus-, Holz- und Papierbehälter.	nein	Niemals verwenden, da diese nicht hitzebeständig sind.

Kochtips

1. **Auftauen.** Wenden Sie das Gefriergut regelmäßig, damit es gleichmäßig auftaut. Wiegt das Gefriergut mehr als 0,5 kg, wenden Sie es mindestens zweimal. Frieren Sie bereits auf- oder angetautes Gefriergut nicht wieder ein.
2. **Länge der Kochzeit.** Beginnen Sie das Kochen mit einer kurzen Zeiteinstellung und verlängern gegebenenfalls Sie die Kochzeit nach deren Ablauf. Eine von Anfang an zu lang gewählte Kochzeit kann Ihr Kochgut verbrennen und zu Rauchentwicklung führen.
3. **Gleichmäßiges Kochen.** Kochgut wie Hähnchen, Hamburger oder Steaks müssen einmal während des Kochvorgangs gewendet werden. Abhängig von der Art des Kochguts, bewegen Sie es von der Außenseite des Tellers zur Mitte oder rühren Sie es entsprechend um.
4. **Garpunkt bestimmen.** Farbe und Härte des Kochguts können helfen, dessen Garpunkt zu bestimmen. Merkmale sind:
 - a. Dampf, der nicht nur aus den Kanten, sondern aus allen Teilen des Kochguts kommt.
 - b. Gelenke von Geflügel, die sich mühelos bewegen lassen.
 - c. dass Schweinefleisch und Geflügel keine Anzeichen von Blut aufweisen.
 - d. dass Fisch undurchsichtig ist und mit einer Gabel zerteilt werden kann.
5. **Bräunungsunterstützer.** Wenn Sie spezielles Bräunungsgeschirr oder Behälter, die sich leicht aufheizen, verwenden, stellen Sie immer einen hitzeresistenten Isolator wie z.B. eine Porzellanplatte darunter, um Beschädigungen an dem Drehteller oder dem Rotationsring zu vermeiden.
6. **Kunststofffolie.** Wenn Sie mikrowelleneignete Kunststofffolie verwenden, darf diese nicht das Kochgut berühren, weil die Folie dadurch schmelzen kann.
7. **Mikrowellengeeignetes Kochgeschirr aus Kunststoff** ist möglicherweise nicht dazu geeignet, Kochgut mit hohen Fett- oder Zuckeranteilen aufzunehmen.

5

REINIGUNG/PFLEGE

5

Regelmäßige Reinigung

Außen/Tür/Innen/Dichtung	Feuchtes Tuch, mildes Reinigungsmittel.
Bedienfeld	Feuchtes Tuch, mildes Reinigungsmittel. Das Bedienfeld darf nicht nass werden.
Glastablett	Feuchtes Tuch, mildes Reinigungsmittel oder Geschirrspülmaschine.
Rollenring	Feuchtes Tuch, mildes Reinigungsmittel oder Geschirrspülmaschine.
	Keine Scheuermittel, ätzende / aggressive Reiniger, Lösungsmittel verwenden. Keinen Dampfreiniger verwenden.

- Falls die Beleuchtung des Geräts ersetzt werden muss, setzen Sie sich für den Austausch mit Ihrem Einzelhändler in Verbindung.

Bitte gehen Sie gemäß der folgenden Liste vor, bevor Sie das Gerät zur Reparatur geben:

- a. Stellen Sie eine Tasse Wasser (ca. 150 ml) in einem Glasmaßbecher in das Gerät und schließen Sie ordnungsgemäß dessen Tür. Die Innenbeleuchtung erlischt, sobald die Tür ordnungsgemäß geschlossen ist. Lassen Sie das Gerät darauf für 1 Minute arbeiten.
- b. Leuchtet die Innenbeleuchtung?
- c. Arbeitet der Kühlungsventilator? (Halten Sie die Hand über die Belüftungsöffnungen hinten an der Außenseite des Geräts.)

- d. Dreht sich der Drehteller? (Der Drehteller kann sich mit dem oder gegen den Uhrzeigersinn drehen.)
- e. Ist das Wasser heiß geworden?

Wenn die Antwort auf eine dieser Fragen NEIN ist, überprüfen Sie die Steckdose und die Sicherung in Ihrem Hausstrom-Sicherungskasten.

Wenn die Steckdose und die Sicherung ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

Problembehandlung Gerät arbeitet nicht.

1. Unterbrechung der Stromzufuhr.	1. Überprüfen Sie die fragliche Steckdose. 2. Überprüfen Sie die Haussicherung. 3. Vergleichen Sie die Angaben auf dem Typenschild mit den Angaben Ihres Stromanbieters.
2. Netzstecker fest.	1. Überprüfen Sie, ob der Netzstecker fest in der Steckdose steckt. 2. Falls dem nicht so ist, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. 3. Warten Sie 10 Sekunden. und stecken Sie ihn wieder hinein..
3. Türverriegelung	1. Programmierungen überprüfen. 2. Tür und Verriegelungssystem überprüfen.

6

TECHNISCHE DATEN

6

Geräteart	Stand-Mikrowelle
Gehäuse-Vorderseite	Weiß
Volumen Backröhre	20 l
Max. Leistung Mikrowelle	700 W
Leistungsstufen	5
Timer	analog/30 Minuten
Drehteller	✓
Abmessungen Gerät H*B*T in cm	25,60*45,10*33,70
Abmessungen Verpackung H*B*T in cm	32,90*51,60*39,50
Gewicht netto/brutto in kg	10,20/11,20

7

ENTSORGUNG

7

1. Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls mit dem gewöhnlichen Hausmüll. Eine Mülltrennung ist hierbei notwendig, damit die einzelnen Bestandteile des Geräts einer entsprechenden Verwendung zugeführt werden können. Nutzen Sie die zur getrennten Entsorgung vorgesehenen kommunalen Sammeleinrichtungen.
2. **Altgeräte** sind kein unbrauchbarer Abfall. Durch eine umweltgerechte Entsorgung werden viele wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen.
3. Nicht mehr benutzte und alte Geräte müssen der zuständigen Wiederverwertungsstelle zugeführt werden. Keinesfalls offenen Flammen aussetzen.
4. Bevor Sie ein beliebiges Altgerät entsorgen, **machen Sie dieses vorher unbedingt funktionsuntüchtig!** Das bedeutet, immer den Netzstecker ziehen und danach das Stromanschlusskabel am Gerät abschneiden und direkt mit dem Netzstecker entfernen und entsorgen!
5. Die im Gerät verwendeten Materialien sind recycelbar und mit entsprechenden Informationen versehen. Indem Sie Ihr altes Gerät oder dessen Materialien wie auch die Verpackung sachgerecht entsorgen, tragen Sie erheblich zum Schutz unserer Umwelt bei.

6. Entsorgen Sie Papier und Kartonagen in den dafür vorgesehenen Behältern.
7. Entsorgen Sie Kunststoffe in den dafür vorgesehenen Behältern.
8. Falls es in Ihrem Wohnumfeld keine geeigneten Entsorgungsbehälter gibt, bringen Sie diese Materialien zu einer geeigneten kommunalen Sammelstelle.
9. Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder bei Ihren entsprechenden kommunalen Entsorgungseinrichtungen.



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Materialien sind wiederverwertbar.



Alle verfügbaren Informationen zur Mülltrennung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

8

GARANTIEBEDINGUNGEN

8

Garantiebedingungen für Elektro-Großgeräte der PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Hersteller leistet **dem Verbraucher** für die Dauer von 24 Monaten, gerechnet vom Tag des Kaufes Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung. Dem Verbraucher stehen neben den Rechten aus der Garantie die gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu, die der Verbraucher gegen den Verkäufer hat, bei dem er das Gerät erworben hat. Diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantie gilt auch unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften, wie zum Beispiel nach dem Produkthaftungsgesetz, in Fällen des Vorsatzes und der groben Fahrlässigkeit wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit durch PKM oder seine Erfüllungsgehilfen. Ein Anspruch auf Garantie besteht nicht, soweit der Kauf zum Zweck der gewerblichen Nutzung erfolgt. Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage des Kaufbelegs mit Kauf- und/oder Lieferdatum nachzuweisen und uns oder in der Bundesrepublik Deutschland dem Geschäft, in welchem das Gerät gekauft wurde, **unverzüglich nach Feststellung** und **innerhalb von 24 Monaten** nach Lieferung an den Erstendabnehmer zu melden.

Für unsere Geräte leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen, werden durch das Geschäft, in welchem das Gerät gekauft wurde unentgeltlich behoben. Soweit der Mangel innerhalb von 6 Monaten auftritt, wird vermutet, dass ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt. Im Rahmen der Garantie werden mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instand gesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt. Geräte, die aufgrund ihrer Größe zumutbar im Pkw transportiert werden können, sind dem Geschäft, in welchem das Gerät gekauft wurde zu übergeben oder zuzusenden. Wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder schlägt sie endgültig fehl, wird innerhalb der Garantiezeit auf Wunsch das alte Gerät kostenfrei durch ein neues Gerät gleicher Art, gleicher Güte und gleichen Typs ersetzt. Sofern das betroffene Gerät zum Zeitpunkt der Fehleranzeige nicht mehr hergestellt wird, ist PKM berechtigt, ein ähnliches Gerät zu liefern. Der Geräte austausch erfolgt grundsätzlich in dem Geschäft, in dem der erste Verbraucher das Gerät gekauft hat; es sei denn, dass dem Verbraucher der Transport aufgrund der Größe des Geräts dorthin nicht zuzumuten ist. Die Garantie begründet keine Ansprüche auf Rücktritt vom Kaufvertrag oder Minderung (Herabsetzung des Kaufpreises). Ersetzte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über.

Der Garantieanspruch erstreckt sich nicht auf:

1. zerbrechliche Teile wie z.B. Kunststoff oder Glas bzw. Glühlampen;
2. geringfügige Abweichungen der PKM-Produkte von der Soll-Beschaffenheit, die auf den Gebrauchswert des Produkts keinen Einfluss haben;
3. Schäden infolge Betriebs- und Bedienungsfehler,
4. Schäden durch aggressive Umgebungseinflüsse, Chemikalien, Reinigungsmittel;
5. Schäden am Produkt, die durch nicht fachgerechte Installation oder Transport verursacht wurden;
6. Schäden infolge nicht haushaltsüblicher Nutzung;
7. Schäden, die außerhalb des Gerätes durch ein PKM-Produkt entstanden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist.

Die Gültigkeit der Garantie endet bei:

1. Nichtbeachten der Aufstell- und Bedienungsanleitung;
2. Reparatur durch nicht fachkundige Personen;
3. Schäden, verursacht durch den Verkäufer, Installateur oder dritte Personen;
4. unsachgemäße Installation oder Inbetriebnahme;
5. mangelnde oder fehlerhafte Wartung;
6. Geräten, die nicht ihrem vorgesehenen Zweck entsprechend verwendet werden;
7. Schäden durch höhere Gewalt oder Naturkatastrophen, insbesondere, aber nicht abschließend bei Brand oder Explosion.

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät. Sofern sich ein Produktfehler als durch diese Garantie nicht gedeckt erweist, hat der Käufer die Kosten, die bei der Untersuchung des Geräts entstehen einschließlich etwaiger Arbeitskosten, zu tragen. Sofern nach Information über das Nichteingreifen der Garantie und über die voraussichtlich entstehenden Kosten der Instandsetzung die Ausführung der Instandsetzung gewünscht wird, hat der Garantiennehmer die Kosten für die Ersatzteil- und Arbeitslohnkosten zu tragen. Der räumliche Geltungsbereich der Garantie erstreckt sich auf in Deutschland, Österreich, Belgien, Luxemburg und in den Niederlanden gekaufte und verwendete Geräte.



August 2012

Dear customer! We would like to thank you for purchasing a product from our wide range of domestic appliances. Read the complete instruction manual before you operate the appliance for the first time. Retain this instruction manual in a safe place for future reference. If you transfer the appliance to a third party, also hand over this instruction manual.

INDEX

1.	Safety instructions	11	2.	Installation	13
3.	Appliance	14	4.	Operation	14
5.	Cleaning & maintenance	16	6.	Technical data	16
7.	Waste management	17	8.	Guarantee conditions	17

- A. The figures in this instruction manual may differ in some details from the current design of your appliance. Nevertheless follow the instructions in such a case. Delivery without content.
- B. Any modifications, which do not influence the functions of the appliance. shall remain reserved by the manufacturer. Please dispose of the packing with respect to your current local and municipal regulations.
- C. This product is a Group 2 Class B ISM equipment.
 - i. The definition of Group 2: includes all ISM (Industrial, Scientific, Medical) equipment, in which radio-frequency is intentionally generated and/or used in the form of electromagnetic radiation for the treatment of material, and spark erosion equipment. Class B equipment is equipment suitable for use in domestic establishments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purpose.

1

SAFETY INSTRUCTIONS

1



DANGER! indicates a hazardous situation which, if ignored, will result in death or serious injury.



CAUTION! indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



WARNING! indicates a hazardous situation which, if ignored, could result in death or serious injury.

NOTICE! indicates possible damage to the appliance.

- i** . Read the **safety instructions** carefully before you operate the appliance for the first time. All information included in those pages serve for the protection of the operator. If you ignore the safety instructions, you will endanger your health and life.
- i** Store this manual in a safe place so you can use it whenever it is needed. Strictly observe the instructions to avoid damage to persons and property.
- i** The instructions and descriptions this manual contains are designed for various types of microwave ovens. So the manual may contain some descriptions of functions or accessories which are not part of your current appliance.
- i** Check the technical periphery of the appliance! Do all wires and connections to the appliance work properly? Or are they time-worn and do not match the technical requirements of the appliance? A check-up of existing and newly-made connections must be done by an authorized professional. All connections and energy-leading components (also wires inside a wall) must be checked by a qualified professional. All modifications to the electrical mains to enable the installation of the appliance must be performed by a qualified professional.
- i** The appliance is intended for private use only.
- i** The appliance is intended for cooking and baking in a private household only.

-  The appliance is intended for indoor-use only.
-  This appliance is not intended to be operated in laboratories, public transport and during camping.
-  Only operate the appliance in accordance with its intended use.
-  Do not allow anybody who is not familiar with this instruction manual to operate the appliance.

Precautions to avoid possible exposure to excessive microwave energy

- 1 Do not attempt to operate this appliance with the door open as open-door operating can result in harmful exposure to microwave energy. Do not break or tamper with the safety interlocks.
- 2 Do not place any object between the front of the appliance and the door or allow soil or cleaner residuals to accumulate on the sealing surfaces.
- 3 Do not operate the appliance if it is damaged. It is particularly important that the door closes properly and that there is not any damage on the:
 - a door (bent).
 - b hinges and latches (must not be broken or loosened).
 - c door seals and sealing surfaces.
- 4 The appliance should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personal.

DANGER

1. Do not operate the appliance, when it does not operate properly or has dropped down before or the power cord, the plug or the appliance itself are visibly damaged.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid any hazard.
3. Do not try to repair the appliance yourself.
4. The power cord must be replaced by a qualified and authorized professional only.

WARNING!

1. While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children. **CHOKING HAZARD!**
2. Do not use corrosive chemicals or solvents to clean the appliance.
3. Always keep the door and the door seals clean. Any contamination can turn the sealing of the oven ineffective so microwave radiation will escape. User of the appliance **with active implants** should ask their consultant or the manufacturer of the implant if it will work properly while a microwave oven is operated.
4. Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away. Do not touch the hot parts of the appliance. **RISK OF BURNS!**
5. Do not use the appliance for drying any items such as laundry or wet newspapers to minimize any risk of fire.
6. Supervise the appliance permanently when you heat up food in plastic or paper-made containers to minimize any risk of fire. Remove any metal-made clips of plastic or paper-made bags.
7. When any smoke occurs, switch off the appliance and disconnect it from the mains. Keep the door closed to choke the flames.
8. Do not store any items inside the appliance.
9. Use microwave-safe cookware only. **Never heat up any food or liquids in closed containers** as the containers can explode.
10. The contents of feeding bottles and baby food should be stirred or shaken and their temperature should be checked before serving to avoid burns.

11. This appliance may be operated by **children** aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed concerning the safe use of the appliance and do comprehend the hazards involved. **Children** must not play with the appliance. Cleaning and **user-maintenance** must not be carried out by **children** unless they are supervised.
12. Always supervise children so they will not play with the appliance.
13. Only allow children to operate the appliance without supervision, when adequate instructions have been given before so that the child is able to operate the appliance in a safe way and understands the risks of improper operating.
14. When the appliance is operated in its combination mode, children should only use the appliance under an adult's supervision due to the high temperatures.
15. **Electrical connection:** The appliance (220~240V/50Hz) needs a properly grounded and protected 16A socket which is always accessible. All leads of the main current circuit **must** meet the current legal regulations. A dedicated power circuit is recommended for your appliance but not required. Additional electric appliances on the same circuit may exceed the current (amperage) rating for this circuit. If, after the installation of your appliance, the circuit breaker trips or the fuse fails repeatedly, a dedicated circuit may be needed.
16. All electric work must be carried out by an authorized professional. Do not carry out any changes or modifications of the energy supply. The connection of the appliance must be performed in compliance with this instruction manual. An installation which is incorrectly performed may cause serious injuries to individuals or animals or your property.

CAUTION!

1. Do not use the appliance for deep-frying. The hot oil can damage the appliance and cause burns.
2. Do not heat up fresh or boiled eggs as they may explode even after cooking is finished.
3. Cooking utensils can become hot by the transferred heat. Use oven cloths for handling hot cookware.

NOTICE!

1. Remove the packaging material completely, especially from the inside of the door.
2. Install the appliance on a flat and solid surface. The surface must be suitable for the weight of the appliance and the additional weight of the food to be cooked in the appliance.
3. Do not install the appliance near sources of heat, moisture and high humidity.
4. Do not block any openings of the appliance. Do not remove the feet.
5. Do not use the appliance without the turntable and the rotating ring.

2

INSTALLATION

2

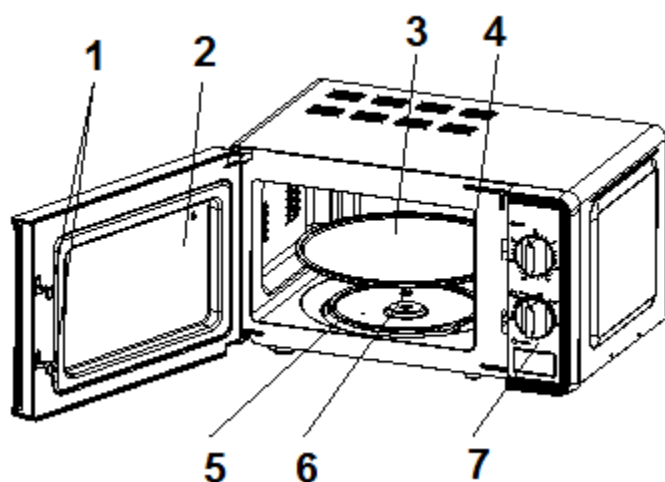
1. Remove all packing materials.
2. The appliance must be properly ventilated for correct operation. **5 cm** distance are required at both sides of the appliance, **10 cm** at the back and **20 cm** above. The distance to TV-sets, radios and antennas should be at least 5 m.
3. The appliance is not intended to be built-in.
4. The back of the appliance must be positioned toward the wall.
5. Do not operate the appliance without using the glass tray and the roller support.
6. The supply cord must not be damaged and must not run under the appliance or over any hot or sharp-edged surfaces. The safety plug must be accessible at any time.
7. Production-related residues of oil can be in the oven and on the heating elements, so some smoke and odours can be generated. These are normal operating conditions which will stop after a number of uses. Open a window for ventilating the room. It is strongly recommended to put a cup of water on the turntable. Then set the max. power and operate the appliance a

few times.

3

APPLIANCE

3



- 1 Door interlock
- 2 Window
- 3 Turntable
- 4 Wave guide cover

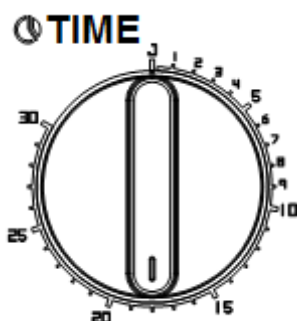


- 5 Rotating ring
- 6 Rotating axle
- 7 Control panel

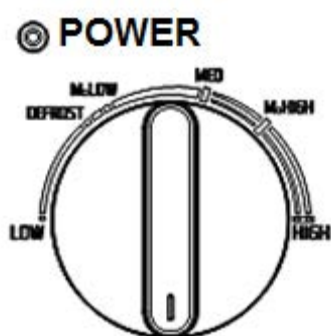
4

OPERATION

4



- The scale indicates the minutes.
- When the set time has elapsed an acoustic signal sounds.
- The max. cooking time to set is 30 minutes..



Level	Power	Application
HIGH	100%	Quick cooking
M.HIGH	85%	Normal cooking
MED	66%	Slow cooking
M.LOW	40%	Beverages/soups
DEFROST	37%	Defrost
LOW	17%	Keep warm

1. Connect the appliance to the mains. Set the Timer (TIME) to **0** before. Always keep the ventilation openings free.

- Put the food on the turntable and close the door. The food must be placed on a plate or in a container.
- Set the desired power-level (POWER).
- Set the desired cooking time (TIMER).
- If the cooking time is less than 10 minutes, set the timer to the 10-minutes-setting and then back to the desired cooking time.
- After the setting of the cooking time the cooking starts. If you want to suspend cooking, open the door at any point of time. When you close the door again, cooking will proceed.
- When the cooking time has elapsed, you hear an acoustic signal and the internal light goes off.
- If you remove the food before the set cooking time has elapsed, you must set the timer to 0; otherwise the appliance will continue operation.

Suitable Cookware

Cookware	Microwave	Notes
Heat-resistant ceramic	yes	Never use ceramic with metal margins or glaze.
Heat-resistant plastic	yes	Do not use for a longer period of cooking-time.
heat-resistant glass	yes	
Plastic foil	yes	Do not use when cooking meat as the high temperature can damage the foil.
Metal containers	no	Never use metal-made cookware. RISK OF FIRE!!
Lacquered items	no	Poor heat-resistant. Do not use.
bamboo-, wood- and paper-made cookware.	no	Poor heat-resistant. Do not use.

Cooking tips

- Defrost.** Turn the food regularly for even defrosting. If its weight is more than 0.5 kg, turn it at least twice. Do not refreeze defrosted food.
- Duration of cooking times.** Start cooking with a short cooking time. You can extend the cooking time if needed. If you set a cooking time which is too long, your food may burn and smoke can be generated.
- Even cooking. Food such as chicken, hamburgers and steaks must be turned once. Depending on the type of food, move it from the outer part of the plate to the centre.
- Optimum cooking results.** The features of an optimum cooking result are:
 - steam escapes from all parts of the food.
 - joints of poultry are easily moveable.
 - pork and poultry do not have any signs of blood.
 - fish is opaque and can easily be cut into pieces with a fork.
- Browning dish.** When using a browning dish or self-heating container, always place a heat-resistant insulator such as a porcelain plate under it to prevent damage to the turntable and rotating ring.
- Plastic foil.** When you use microwave-proof plastic foil, it must not contact the food as the foil can melt.
- Microwave-proof cookware made of plastic** may not be suitable to be used for cooking food with a high content of fat and/or sugar.

Regular cleaning

Exterior/interior/door/seal	Damp cloth, mild detergent.
Control panel	Damp cloth, mild detergent. The control panel must not get wet.
Turntable	Damp cloth, mild detergent or dishwasher.
Rotating ring	Damp cloth, mild detergent or dishwasher.
	Do not use any abrasives, corrosive/aggressive detergents, solvents. Do not use a steam cleaner!

- If the internal light of the appliance must be replaced, contact the shop you have the appliance purchased at.

Please check the following before asking for repair:

- Place one cup of water (approx.150 ml) in a glass measure in the oven and close the door properly. The oven lamp should go off when the door is closed properly. Let the oven work for 1 min.
- Does the oven lamp light?
- Does the cooling fan work? (Put your hand over the ventilation openings at the back of the appliance.)
- Does the turntable rotate? (The turntable can rotate clockwise or anti-clockwise.)
- Has the water become hot?

If NO is the answer to any of the above questions, please check your wall socket and the fuse in your fuse box.

If both the wall socket and the fuse are functioning properly, please contact the shop you purchased the appliance at.

Trouble shooting

Appliance does not work at all-

1. Failure of electrical power supply..	1. Check the relevant socket. 2. Check the fuse box. 3. The data on the nameplate must meet the data of your power supplier.
2. Plug is loose.	1. Check proper position of the plug. 2. If improperly positioned unplug the appliance. 3. Wait approx. 10 seconds and plug in again.
3. Door lock	1. Check programming. 2. Check door and lock.

Type	Microwave-oven, free-standing
Housing (front)	White
Volume oven	20 l
Max. Power	700 W
Power levels	5
Timer	analogue/30 minutes
Turntable	✓
Dimensions appliance H*W*D in cm	25.60*45.10*33.70

Dimensions packaging H*W*D in cm	32.90*51.60*39.50
Weight net/gross in kg	10.20/11.20

7

WASTE MANAGEMENT

7

1. Do not dispose of the appliance together with normal domestic waste. Waste separation is obligatory so the single components of the appliance can be recycled. Use your municipal waste collection points.
2. Used appliances do not represent unusable waste but contain valuable raw materials when recycled properly.
3. If electric appliances are disposed of at landfills, substances which are dangerous to one's health may get into the ground water. Such substances will become part of the food chain and cause damage to your health.
4. Before you dispose of an old appliance, **render it inoperative**. Unplug the appliance and cut off the entire power cord. Dispose of the power cord and the plug immediately.
5. The materials of the appliance are recyclable and labelled with relevant information. When recycling materials or other parts from used appliances you make a significant contribution to the protection of our environment.
6. Dispose of any paper and cardboard into the corresponding containers.
7. Dispose of any plastics into the corresponding containers.
8. If suitable containers are not available at your residential area, dispose of these materials at a suitable municipal collection point for waste-recycling.
9. Receive more detailed information from your retailer or your municipal facilities.



Materials marked with this symbol are recyclable.



Please contact your local authorities to receive further information.

8

GUARANTEE CONDITIONS

8

Guarantee conditions for large electric appliances PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers

This appliance was made and checked according to the most modern production methods. This appliance includes a 24-month guarantee **for the consumer** given by the manufacturer, dated from the day of purchase, referring to its flawless material-components and its faultless fabrication.

The consumer is accredited with both the dues of the guarantee given by the manufacturer and the vendor's guarantees. These are not restricted to the manufacturer's guarantee.

The guarantee is valid without prejudice to stringent legal liability regulations, e.g. the product liability law, in the case of malice and of wanton negligence in view of harm of life, body or health by PKM or its agents. The right on the guarantee is not granted, when the purchase is made in the course of a commercial activity. The guarantee claim has to be verified by the vendee by submitting a proof of purchase including the date of purchase and/or the date of delivery. This has to be reported to us or in the Federal Republic of Germany to the shop you purchased the appliance at. This report has to be made **immediately after the detection and within 24 months** after the delivery to the first ultimate vendee.

The guarantee for our appliances is valid under the following conditions:

Defects of the appliance which are verifiably caused by material or fabrication deficiency will be rectified free of charge by the shop you purchased the appliance at. When the defect appears within 6 months we suppose that there is a material or fabrication deficiency.

Within the guarantee we will repair deficient components free of charge using components of our own choice or they will be replaced by flawless components. Appliances, which can, due to their dimensions, be reasonably transported by an automobile, should be given over or submitted to the shop you purchased the appliance at.

If the repair work is refused by us or if the repair work finally fails, the old appliance, if requested, will be replaced by an appliance of the same kind, quality and type within the period of guarantee. If the old appliance is no longer produced at the time the defect occurred, PKM will be entitled to deliver a similar appliance.

The exchange of the appliance principally takes place in the shop the first vendee bought the appliance in unless the appliance is too large to be transported by the vendee.

The guarantee does not establish any entitlement to withdraw from the purchase contract or for a price reduction.

Replaced components or exchanged appliances demise to us as our property.

The guarantee claim does not cover:

1. fragile components as plastic, glass or bulbs;
2. minor modifications of the PKM-products concerning their authorized condition if they do not influence the utility value of the product;
3. damage caused by handling errors or false operation;
4. damage caused by aggressive environmental conditions, chemicals, detergents;
5. damage caused by non-professional installation and haulage;
6. damage caused by non common household use;
7. damages which have been caused outside the appliance by a PKM-product unless a liability is forced by legal regulations.

The validity of the guarantee will be terminated if:

1. the prescriptions of the installation and operation of the appliance are not observed.
2. the appliance is repaired by a non-professional.
3. the appliance is damaged by the vendor, the installer or a third party.
4. the installation or the start-up is performed inappropriately.
5. the maintenance is inadequately or incorrectly performed.
6. the appliance is not used for its intended purpose.
7. the appliance is damaged by force majeure or natural disasters, including, but with not being limited to fires or explosions.

The guarantee claims neither extend the guarantee period nor initiate a new guarantee period.

The guarantee period for installed replacement parts ends with the guarantee.

Provided that a product-related malfunction is not covered by this guarantee the vendee has to bear the cost, when the appliance is checked, including any labour costs that may arise.

If the holder of the guarantee has requested repair work, then the holder of the guarantee must be informed about the non-intervention of the guarantee and possible costs, that may arise, and thereafter he must bear all costs for spare parts and wages.

The geographical scope of the guarantee is limited with respect to appliances, which are purchased and used in Germany, Austria, Belgium, Luxembourg and the Netherlands.

Многоуважаеми клиенти! Бихме искали сърдечно да ви благодарим за това, че се решите да закупите един от продуктите на разнообразния ни асортимент. Прочетете цялото ръководство за работа преди да ползвате уреда за първи път. Съхранявайте това ръководство за работа за по-късна употреба на сигурно място. В случай, че заемете накому уреда, трябва да му предадете и настоящото ръководство за работа.

1.	Указания за безопасност	19	2.	Конструкция и свързване с мрежата	21
3.	Описание на уреда	22	4.	Обслужване	22
5.	Почистване и поддръжка	24	6.	Технически данни	25
7.	Отстраняване	25			

А. Производителят си запазва правото за технически промени без това да указва влияние върху начина на работа на уреда. Отстранете опаковъчния материал съобразно валидните за местожителството Ви разпоредби.

Б. При настоящия продукт се касае за уред от група 2 клас В ISM.

И Дефиниция за група 2, отнасяща се до всички ISM²-оборудвания: Оборудвания и функционални машини, при които за обработването на материали се възбужда интензивно високофреквентна енергия под формата на електромагнитно лъчение; За оборудвания от клас В подходящ захранващ източник от вида на използваните в личните домакинства или заведенията, включени директно към електрозахранването с ниско напрежение за сгради, ползвани само за живеене..

1

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1

⚠ ОПАСНОСТ! Обръща внимание на опасна ситуация, която, ако не бъде предотвратена, застрашава непосредствено живота и здравето на хората.

⚠ ВНИМАНИЕ! Обръща внимание на опасна ситуация, която, ако не бъде предотвратена, може да доведе до средно големи или малки наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обръща внимание на опасна ситуация, която, ако не бъде предотвратена, води до възможно застрашаване на живота и здравето на хората.

УКАЗАНИЕ! Обръща внимание на опасна ситуация, която, ако не бъде предотвратена, води до възможно увреждане на уреда.

Преди първата употреба на уреда прочетете внимателно указанията за безопасност. Там съдържащата се информация е в защита на здравето. Несъблюдаването на указанията за безопасност може да доведе до тежки увреждания на здравето Ви, а в най-лошия случай – до смърт. Ползвайте уреда изключително съобразно предназначението му. Този уред е конструиран за загряване, готвене и сушене на хранителни продукти в личното домакинство. Уредът не е предназначен за индустриално ползване. Уредът не е предназначен за ползване в лаборатория.

Мерки за безопасност за отбягване на възможно натоварване

²Industrial, Scientific, Medical (промишлени, научни, медицински)

чрез прекомерно въздействие на микровълнова енергия

- 1 Не ползвайте уреда при отворена врата, тъй като при това се излагате на прекомерно натоварване от микровълнова енергия. Не отваряйте защитната блокировка насила. Не се опитвайте да майсторите по защитната блокировка.
- 2 Не поставявайте предмети между предната страна и отворената врата на уреда. По уплътненията не бива да се събират замърсявания и остатъци от средства за почистване.
- 3 Не използвайте уреда, ако е повреден. От особено значение е вратата да затваря добре и следните части да не се повредени:
 - а вратата (не бива напр. да е изкривена);
 - б шарнирите и заключващото устройство (не бива напр. да са счупени или лошо закрепени);
 - в уплътненията на вратата и повърхността им;
- 4 Уредът следва да бъде поправян само от подходящ за целта и квалифициран сервизен персонал.

⚠ОПАСНОСТ!

1. Не използвайте уреда, ако не работи както трябва, ако е очевидно повреден или ако е паднал или пък, ако мрежовият кабел или щекерът са повредени.
2. Ако мрежовият кабел е повреден, той трябва да се замени само от производителя, от оторизираната служба за работа с клиенти, или от подобно квалифицирано лице.
3. Не опитвайте никога сами да ремонтирате уреда.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. При разпаковането внимавайте непременно отделни части на опаковката (полиетиленови торби, парчета полистирол) да не попаднат в детски ръце **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!**
2. Не ползвайте при уреда агресивни химикали или разтворители.
3. Поддържайте вратата и уплътнението ѝ непременно винаги чисти. И малки замърсявания могат извадят от действие запечатващата повърхност на фурната и тя може да изпусне микровълново лъчение. **Хора с активни импланти** трябва да се допитат до домашния си лекар или до производителя на импланта, дали той продължава да действа надлежно и при работа с микровълнова печка.
4. Не използвайте уреда за сушене на предмети като пране или влажни вестници. Не използвайте уреда никога празен. Така ще намалите възможни рискови ситуации за предизвикване на пожар във вътрешността на уреда.
5. Контролирайте уреда непрекъснато, ако загревате в него хранителни продукти в пластмасови или хартиени опаковки, за да не се запалят те. Отстранете всякакви телени закопчалки от пластмасовите или хартиени торби преди да ги поставите в уреда.
6. Изключете уреда и го отделете от токовата мрежа, ако забележите, че се образува пушек. Дръжте вратата затворена, за да заглушите пламъците.
7. Не ползвайте уреда за съхранение. Не оставяйте в него предмети от хартия, готварски приспособления или хранителни стоки, ако не го използвате.
8. Използвайте изключително пригодни за микровълнова употреба готварски съдове.
9. Не загревайте никога хранителни продукти и течности **в затворени съдове**, тъй като те могат да експлодират.
10. Бебешки шишета или бебешка храна в шишета трябва предварително да се разбъркат. Контролирайте температурата на храната. Така ще предотвратите изгаряне при детето Ви.
11. Този уред може да бъде ползват от **деца** от 8 години нагоре, както и от лица с понижени физически, сензорни и ментални способности или с липса на опит и

знание, ако те се намират под наблюдение или ако са инструктирани относно сигурната употреба на уреда и ако са в състояние да осъзнаят възможните последици. **Деца** не бива да играят с уреда. Почистването и **поддържането от страна на потребителя** не бива да се повежда от **деца** не под наблюдение.

12. Наблюдавайте децата си, за да не играят с уреда.
13. Позволявайте на децата да ползват уреда без наблюдение само, ако преди това те така са били инструктирани относно употребата на уреда, че да могат да го използват сигурно и да съзнават непременно опасностите при едно неправилно боравене.
14. Ако уредът се използва с комбинационна функция, деца могат да работят с него само под наблюдение на възрастни поради високите възникващи температури на уреда.
15. **Електрическа връзка:** За уреда (220~240V/50Hz) е необходим един обезопасен с 16 ампера, надлежно заземен и по всяко време достъпен токозахранващ контакт в близост до него. Кабелите на домашната Ви токова верига трябва да отговарят на всички валидни законни изисквания и на изискванията на уреда. За свързване на уреда се препоръчва отделна силова верига. Скачени към същата силова верига уреди могат да превишат амперите за тая верига. Ако след включване на уреда Ви, предпазният прекъсвач се задейства и изключи предпазителя, за уреда е необходима отделна нарочна връзка.

⚠ВНИМАНИЕ!

1. Не използвайте уреда за фритиране. Горещото олио може да повреди уреда и да причини наранявания от изгаряне.
2. Не загревайте пресни или твърдо сварени яйца в уреда, тъй като те могат да експлодират и след приключване на загреването.
3. Готварските пособия могат да са горещи вследствие на предадената чрез хранителните продукти горещина. Използвайте при боравенето с готварските си пособия ръкавица за хващане.

УКАЗАНИЕ!

1. Отстранете всякаква опаковка, също и от вътрешната страна на вратата.
2. Уредът трябва да е поставен върху плоска и стабилна основа. Основата трябва да предвижда теглото на уреда, както и допълнително теглото на приготвяните в него хранителни продукти.
3. Не монтирайте уреда на места, където се образуват топлина, влага или висока влажност на въздуха.
4. Не блокирайте отворите на уреда. Не отстранявайте краката му.
5. Не ползвайте уреда без стъклената табличка и без ролираща подкрепа.

2

КОНСТРУКЦИЯ И СВЪРЗВАНЕ С МРЕЖАТА

2

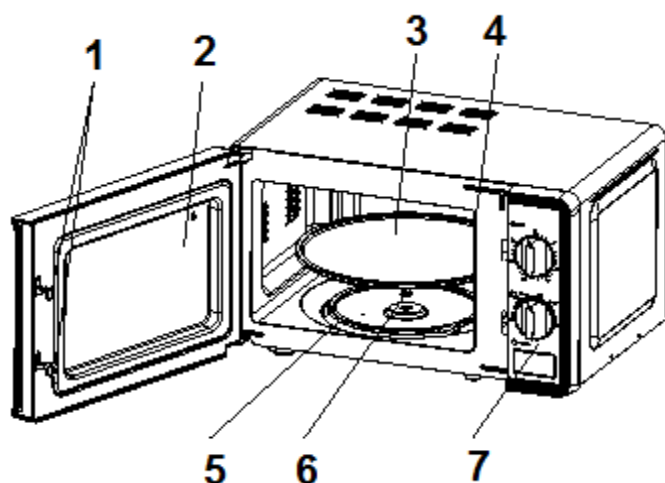
1. Отстранете всички опаковъчен материал
2. За едно надлежно ползване уредът трябва да има достатъчна вентилация. Оставете от двете страни на уреда едно разстояние от **5 cm**, отзад - **10 cm**, а отгоре - **20 cm**. Разстоянието до телевизори, радиоапарати или антени трябва да бъде най-малко 5 m.
3. Уредът не е предназначен за монтиране във вградени мебели.
4. Задната страна на уреда трябва да е насочена към стена.
5. Не ползвайте уреда без стъклената табличка и без ролиращата подкрепа. Оста трябва да се намира в правилна позиция.
6. Възможно е да са налице остатъци от мазнини във фурната или по нагревателния елемент, останали от производството, които в началото могат да причинят лек дим и миризми. Това са нормални експлоатационни условия, които след известно време на употреба повече не се появяват. Отворете прозорец, за да проветрите. Настоятелно ви препоръчваме да поставите чаша вода върху въртящата се поставка, да настроите

фурната на максимална мощност и да я включите да се загрее няколко пъти.

3

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

3



- 1 блокировка на вратата
- 2 прозорец за гледане
- 3 въртяща се поставка
- 4 покритие за отвеждане на вълните



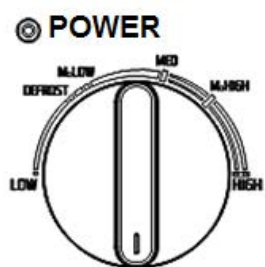
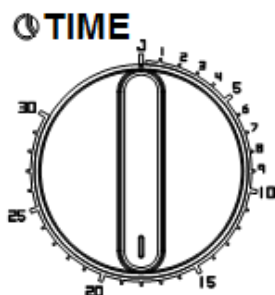
- 5 ротиращ пръстен
- 6 ротираща ос
- 7 командно табло

Закупеният от Вас уред може би междувременно е подобрен, поради което в упътването за работа ще има известна разлика. Функциите и условията за работа, обаче, се еднакви, така че можете да ползвате упътването за работа изцяло.

4

ОБСЛУЖВАНЕ

4



- Скалата показва минутите.
- Когато зададеното време изтече, прозвучава аларма.
- Настройката за максимално време за готвене е 30 минути.

Степен	Мощност	Употреба
HIGH (ВИСОКА)	100%	Бързо готвене
M.HIGH (СРЕДНО ВИСОКА)	85%	Нормално готвене
MED (СРЕДНА)	66%	Бавно готвене
M.LOW (СРЕДНО НИСКА)	40%	Течности / супи
DEFROST (РАЗМРАЗЯВАНЕ)	37%	Размразяване
LOW	17%	Поддържане в топло състояние

1. Свържете уреда към електрозахранването. В този момент таймерът (TIME) трябва да е в позиция 0. Винаги дръжте вентилационните отвори свободни.

2. Поставете храната върху въртящата се поставка и затворете вратата. Храната трябва да се намира в съд или в чиния.
3. Изберете желаната степен на мощност (POWER).
4. Изберете времето за готвене (TIMER).
5. Ако желаното време за готвене е по-малко от 10 минути, завъртете таймера на настройката първоначално на 10 минути и след това обратно до желаното време за готвене.
6. След като настроите времето за готвене, започва процесът на готвене. Ако желаете да прекратите готвенето, можете да отворите вратата на фурната по всяко време. След като отново затворите вратата, процесът на готвене продължава.
7. След изтичане на времето за готвене, прозвучава звуков сигнал и вътрешното осветление изгасва.
8. Ако сте извадили храната преди края на времето за готвене, трябва да поставите таймера в позиция 0, тъй като в противен случай уредът ще продължи да работи.

Подходящи съдове за готвене

Никога не използвайте метални съдове или готварски съдове с метални компоненти, защото металът генерира искри.

Готварски съдове	Микровълнова фурна	Забележка
Топлоустойчива керамика	да	Никога не използвайте керамични съдове с метален ръбове или покритие.
Топлоустойчива пластмаса	да	Да не се използва за готвене за продължителен период от време.
Топлоустойчиво стъкло	да	
Пластмасово фолио	да	Да не се използва за готвене на месо, тъй като високата температура може да повреди фолиото.
Метални съдове	не	Никога не използвайте метални съдове. ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!
Предмети с лаково покритие	не	Никога да не се използват, тъй като не са топлоустойчиви.
Съдове от бамбук, дърво и хартия.	не	Никога да не се използват, тъй като не са топлоустойчиви.

Готварски съвети

1. **Размразяване** Разбърквайте многократно замразената храна, за да може да се размрази равномерно. Ако количеството на замразената храна е по-голямо от 0,5 килограма, тя трябва да се разбърка поне два пъти. Не замразявайте отново храна, която вече е била размразена.
2. **Време за готвене** Започнете да готвите като настроите таймера за кратко време и, ако е необходимо, удължете времето за готвене. Ако първоначално настроеното време за готвене е прекалено дълго, храната може да изгори или да се появи дим.
3. **Равномерно готвене.** Храни като пиле, хамбургери и пържоли трябва да се обърнат веднъж по време на готвенето. В зависимост от вида за храната я придвижете от външната страна на поставката към центъра или съответно я разбъркайте.

4. Определяне на момента на сваряване/опичане Цветът и твърдостта на храната могат да помогнат при определяне на момента на сваряване/опичане. Белези за това са:
 - а. Пара, която излиза не само от ръбовете, но и от всички части на храната.
 - б. Стави на домашни птици, които се движат без усилие.
 - в. свинското и пилешкото месо не показват никакви следи на кръв.
 - г. рибата е станала непрозрачна и може да се отделя с вилица.
5. **Топлинни ускорители.** Ако използвате специални топлоускоряващи готварски съдове, който лесно се нагряват, винаги поставяйте топлоустойчив изолатор като напр. порцеланова чиния под тях, за да се предотврати повредата на въртящата се поставка или на ротационния пръстен.
6. **Пластмасово фолио:** Ако използвате пластмасови фолиа, подходящи за микровълнова фурна, те не трябва да се докосват храната, тъй като в противен случай фолиото може да се стопи.
7. **Пластмасовите готварски съдове, подходящи за готвене в микровълнова фурна** може да не са подходящи за готвене на храна с високо съдържание на мазнини или захар

5

ПОЧИСТВАНЕ/ПОДДЪРЖАНЕ

5

Редовно почистване

Отвън/вратата/отвътре/уплътнението	Влажна кърпа, слабо средство за почистване
Поле за обслужване	Влажна кърпа, слабо средство за почистване Полето за обслужване не бива да се навлажнява!
Стъклената табличка	Влажна кърпа, слабо средство за почистване или съдомиялна машина
Ролиращия пръстен	Влажна кърпа, слабо средство за почистване или съдомиялна машина
	Не използвайте средства за търкане, разяждащи/агресивни средства за почистване, разтворители. Не използвайте уред за почистване с пара.

- Ако осветлението на уреда трябва да се подмени, контактирайте за целта търговеца, от когото сте купили уреда.

Моля, действайте в съответствие със следния списък, преди да предадете уреда за ремонт:

- а. Поставете чаша вода (около 150 мл) в стъклена мерителна чаша в уреда и затворете добре вратата. Вътрешното осветление изгасва в момента, в който вратата е затворена правилно. Оставете уредът да работи в продължение на 1 минута.
- б. Свети ли вътрешното осветление?
- в. Работи ли вентилаторът за охлаждане? (Поставете ръката си над задните вентилационни отвори на външната страна на уреда.)
- г. Върти ли се въртящата се поставка? Въртящата се поставка може да се върти по часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка.)
- д. Затоплила ли се е водата?

Ако отговорът на някой от тези въпроси е НЕ, проверете контакта и бушона в кутията с предназначители на електрическото табло.

Ако контактът и бушонът функционират правилно, се свържете с магазина, от който сте купили уреда.

Уредът не работи	
Прекъсване на токозахранването	4. Контролирайте въпросния контакт. 5. Контролирайте предпазители в жилището. 6. Сравнете данните от фабричната табелка с данните на мрежовия оператор.
Щекерът не е добре в контакта	4. Контролирайте, дали щекерът е добре в контакта. 5. Ако това не е така, извадете го от контакта. 6. Изчакайте 10 секунди и отново го сложете в контакта.
Затварянето на вратата	3. Контролирайте програмирането. 4. Контролирайте вратата и системата за блокиране.

6	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	6
----------	-------------------------	----------

Тип уред	Микровълнова фурна
предна страна на корпуса	бяла
обем на фурната	20 l
макс. мощност на микровълновата фурна:	700 W
степени на мощност	5
таймер	ок. 30 минути
въртяща се поставка	✓
размери на уреда В*Ш*Д в см	25,6045,10/33,70
размери на опаковката В*Ш*Д в см	32,9051,60/39,50
тегло нето / бруто в кг	10,20/11,20

7	ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АРТИКУЛИ	7
----------	--	----------

1. Електрически артикули, напр. електроуреди, играчки, енергоспестяващи лампи и батерии респ. акумулатори, обозначени със зачертната боклукчийска кофа, не бива да се отстраняват в никой случай заедно с домашните отпадъци..
2. Поставените в уредите батерии трябва да се извадят и да се предадат отделно като специални отпадъци.
3. Предайте електроуредите безплатно в някое обществено депо за специални отпадъци. Така могат да бъдат рециклирани ценни суровини и евентуално съдържащи се вредни вещества - да бъдат надлежно отстранени. Това е важен принос за защита на околната среда!
4. Допълнителни указания за боравене със счупени енергоспестяващи лампи ще намерите на страница: www.kaufland.com.



Всички обозначени с този символ материали са рециклируеми.



Цялата налична информация за разделяне на отпадъците ще получите от Вашите местни учреждения.

Vážený zákazník! Vážená zákaznice! Chtěli bychom Vám srdečně poděkovat, že jste se rozhodli pro zakoupení výrobku z naší bohaté nabídky. Než přístroj poprvé použijete, přečtěte si celý návod na obsluhu. Tento návod na obsluhu uschovejte k budoucímu použití na bezpečném místě. Pokud přístroj předáte dál, musíte tento návod na obsluhu také předat.

OBSAH

1.	Bezpečnostní pokyny	26	2.	Konstrukce a připojení	28
3.	Popis přístroje	29	4.	Obsluha	29
5.	Čištění a údržba	31	6.	Technická data	32
7.	Likvidace	32			

1. Výrobce si vyhrazuje právo provádět takové změny, které nemají žádný vliv na způsob funkce přístroje. Likvidujte obalový materiál v souladu s místními předpisy v místě svého bydliště.
2. Tento výrobek je přístrojem skupiny 2 třídy B ISM.
3. Definice skupiny 2, která obsahuje všechna vybavení ISM³: Vybavení, v nichž je intenzivně generována vysokofrekvenční energie formou elektromagnetického záření k úpravě materiálů, jakož i elektrojiskrové obráběcí stroje. Pro vybavení třídy B je vhodné napájecí zařízení, jaké se předpokládá v domácnostech nebo institucích, které se připojuje přímo k nízkonapětovému napájení proudem, které zásobuje budovy s využitím čistě pro bydlení.

1

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1



NEBEZPEČÍ

odkazuje na nebezpečnou situaci, která má za následek, pokud nebude odvrácena, bezprostřední ohrožení života a zdraví.



POZOR!

odkazuje na nebezpečnou situaci, která může vést, pokud nebude odvrácena, ke středně těžkým či menším zraněním.



VAROVÁNÍ!

odkazuje na nebezpečnou situaci, která má za následek, pokud nebude včas odvrácena, možné hrozící ohrožení života a zdraví.



UPOZORNĚNÍ! odkazuje na nebezpečnou situaci, která má za následek, pokud nebude včas odvrácena, možné poškození přístroje.

Před prvním použitím přístroje si důkladně přečtěte bezpečnostní pokyny. Informace tam obsažené slouží k ochraně Vašeho zdraví. Nerespektování bezpečnostních pokynů může vést k těžkým újmám Vašeho zdraví a v nejhorším případě ke smrti. Přístroj používejte výhradně dle jeho určení k použití. Tento přístroj byl vyvinut k ohřívání, vaření a sušení potravin v domácnosti. Přístroj není určen pro podnikatelské využití. Přístroj není určen k využití v laboratoři. .

Bezpečnostní opatření k zabránění možného zatížení způsobeného nadměrným působením mikrovlnné energie

1. Nepoužívejte přístroj s otevřenými dvířky, protože byste se tím vystavili nadměrně vysokému a nebezpečnému zatížení mikrovlnnou energií. Bezpečnostní blokování neotevírejte násilím. Neprovádějte na bezpečnostním blokování žádné svévolné úpravy..
2. Mezi přední stranu a otevřené dveře přístroje nestavte či nepokládejte žádné předměty. Na těsnění se nesmí hromadit žádné nečistoty a zbytky čisticích prostředků.
3. Přístroj nepoužívejte, jestliže je poškozen. Zvláště důležité je, aby se dvířka řádně zavírala a aby nebyly poškozeny následující součásti:
 - a dvířka (nesmějí být např. zohýbaná).
 - b závěsy a zámek (nesmějí být např. zlomené nebo volné)

³Industrial, Scientific, Medical (průmyslové, vědecké, lékařské)

c	těsnění dvířek a povrch těsnění.
4	Přístroj smí být opravován výhradně způsobilým a kvalifikovaným servisním personálem.

⚠ NEBEZPEČÍ!

1. Přístroj nepoužívejte, jestliže nepracuje řádně, je viditelně poškozen nebo upadl na zem, nebo jsou síťový kabel či zástrčka poškozeny.
2. Je-li síťový přípojný kabel poškozen, smí být vyměněn výhradně výrobcem či jím autorizovaným zákaznickým servisem či stejně kvalifikovanou osobou vyměněn.
3. Nikdy neopravujte přístroj sami. Opravy prováděné nekvalifikovanými osobami mohou vést k vážným zraněním a poškozením. Namontovat nechávejte výhradně originální náhradní díly.

⚠ VAROVÁNÍ!

1. Při vybalování dbejte na to, aby se součásti obalu (polyetylenové sáčky, polystyrénové kousky) nedostaly do dosahu dětí. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ.**
2. V přístroji nepoužívejte žádné leptavé chemikálie nebo rozpouštědla.
3. Udržujte dvířka a těsnění dvířek vždy bezpodmínečně čisté. I malé nečistoty mohou učinit stabilizaci uzavření povrchu neúčinným a dovolit proniknout mikrovlnnému záření z pečicí trouby ven.. **Nositelé aktivních implantátů** by se měli zeptat svého odborného lékaře nebo výrobce implantátu, zda implantát při provozu mikrovlnné trouby bude řádně fungovat i nadále.
4. Během provozu mohou být přístupné části přístroje horké. Nedotýkejte se horkých oblastí a malé děti držte od přístroje dál. **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**
5. Nepoužívejte přístroj k sušení předmětů, jako prádla nebo mokrých novin. Nikdy přístroj nepoužívejte v prázdném stavu. Tak snížíte možná rizika požáru uvnitř přístroje..
6. Pokud ohříváte potraviny v umělohmotné či papírové nádobě, přístroj neustále kontrolujte, aby se tyto nádoby nemohly vznítit. Odstraňte veškeré drátěné uzávěry umělohmotných či papírových sáčků, než je dáte do přístroje..
7. Jestliže zpozorujete kouř, vypněte přístroj a přerušte dodávku elektrického proudu. Abyste plameny udusili, nechte dvířka zavřená.
8. Nepoužívejte přístroj k účelům skladování. Nenechávejte v přístroji žádné předměty z papíru, kuchařských pomůcek či potraviny, pokud přístroj nepoužíváte.
9. Používejte výhradně nádoby určené pro mikrovlnné trouby. **Nikdy** neohřívajte potraviny a tekutiny **v uzavřených nádobách**, protože tyto by mohly explodovat.
10. Kojenecké lahve nebo dětská výživa ve sklenicích by se měly protřepat nebo zamíchat. Kontrolujte teplotu pokrmu. Tím zabráníte tomu, aby Vaše dítě utrpělo popáleniny.
11. Tento přístroj může být používán **děti** od 8 let výše, jakož i osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí jen tehdy, jestliže jsou pod dozorem a ohledně bezpečného používání přístroje byly poučeny a nebezpečím z toho vyplývajícím rozumějí. **Děti** si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a **uživatelská údržba** nesmí být prováděna **děti** bez dozoru.
12. Dohlížejte na děti stále, aby si s přístrojem nehrály.
13. Dětem dovoďte přístroj používat bez dozoru pouze tehdy, jestliže byly předtím o používání přístroje poučeny takovým způsobem, aby přístroj mohly obsluhovat bezpečně a byly si bezpodmínečně vědomy nebezpečí, která neodborným obsluhováním mohou vzniknout.
14. Pokud je přístroj používán v kombinované funkci, smějí děti přístroj používat, na základě vzniklých teplot, pouze za dozoru dospělé osoby..
15. **Elektrický přípoj:** Přístroj (220~240 V/50 Hz) potřebuje ve své blízkosti zásuvku k připojení do elektrické sítě 16 A, jištěnou, řádně uzemněnou a kdykoliv dobře přístupnou. Vedení Vašeho domácího elektrického obvodu musí odpovídat všem platným zákonným požadavkům a požadavkům Vašeho přístroje. K připojení se doporučuje přístroji pevně přiřazený výkonový obvod. Přístroje připojené na tomtéž výkonovém obvodu mohou překračovat počet ampérů pro tento výkonový obvod. Pokud po připojení Vašeho přístroje

vypadne pojistka nebo jištění prohoří, je pevně přiřazený přípoj nutný.

16. Všechny elektrické práce musí být prováděny kvalifikovaným odborným pracovníkem. Na napájení proudem nesmějí být prováděny žádné změny nebo svévolné úpravy. Přípoj musí být proveden v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu na obsluhu. Chybný nebo neodborný přípoj může vést k vážným osobním újmám nebo poškodit Vaše vlastnictví.

⚠ POZOR!

1. nepoužívejte přístroj k fritování. Horký olej může části přístroje poškodit a způsobit osobní újmy popálením.
2. V přístroji neohřívejte čerstvá nebo natvrdo uvařená vejce, protože tato by mohla sama po ukončení zahřívání explodovat.
3. Kuchyňské náčiní může být v důsledku ohřátých potravin horké. K zacházení se svým nádobím používejte chňapky.

UPOZORNĚNÍ!

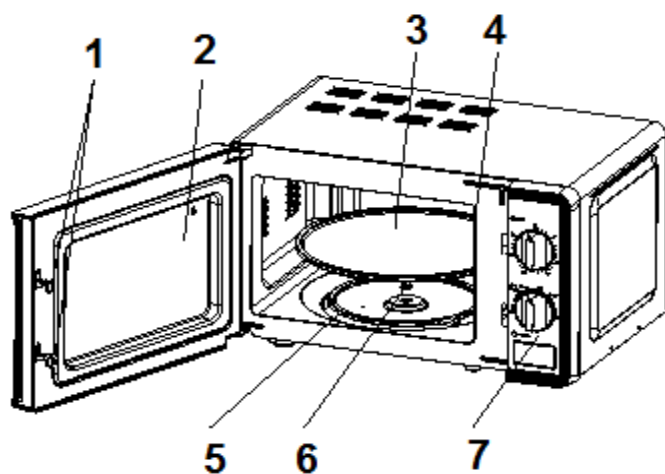
1. Odstraňte veškerý obalový materiál, i z vnitřní strany dveří.
2. Tento přístroj musí být postaven na rovném a stabilním podkladu. Podklad musí být dimenzován pro hmotnost přístroje a dodatečně pro hmotnost potravin v přístroji připravovaných.
3. Nestavte přístroj na místech, na nichž vzniká horko, mokro nebo vysoká vzdušná vlhkost.
4. Neblokujte žádné otvory přístroje. Neodstraňujte nožičky.
5. Přístroj nepoužívejte bez skleněného tácu a bez otočné podpěry.

2

KONSTRUKCE A PŘIPOJENÍ

2

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Pro řádné používání musí být přístroj dostatečně větraný. Dodržujte na obou stranách přístroje vzdálenost **5 cm**, k podlaze **85 cm**, dozadu **10 cm** a nahoru **20 cm**. Vzdálenost od TV-přístrojů, rádií nebo antén by měla činit minimálně 5 m.
3. Přístroj není určen k vestavbě do nábytkové stěny.
4. Zadní strana přístroje musí být zarovnaná se stěnou..
5. Nepoužívejte přístroj bez skleněného tácu a otočné podpěry. Osa se musí nacházet ve správné pozici.
6. Síťový kabel nesmí být poškozený, nesmí probíhat pod přístrojem a nesmí se dotýkat žádných horkých nebo ostře ohraničených ploch nebo předmětů. Síťová zástrčka musí být vždy dobře přístupná.
7. Na pečící troubě nebo na topném prvku se mohou nacházet z výroby zbytky oleje, které zpočátku způsobují lehký vývoj kouře a zápachy. Toto jsou normální provozní podmínky, které po několika použitích zmizí. K vyvětrání otevřete okno. Důrazně doporučujeme položit na otáčecí talíř šálek s vodou, přístroj nastavit na vysoký výkon a několikrát nechat běžet..

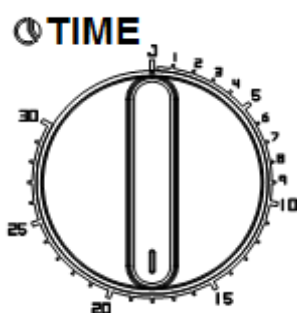


- 1 Blokování dvířek
- 2 Průhledítko
- 3 Otáčecí talíř
- 4 Zakrytí vlnovodů

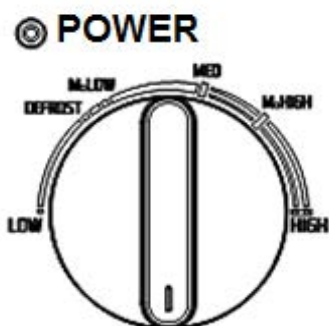


- 5 Rotační kroužek
- 6 Rotační osa
- 7 Obslužné pole

Vámi zakoupený přístroj byl možná mezitím vylepšen, a tím možná vykazuje rozdíly v návodu na obsluhu. Přesto jsou funkce a podmínky provozu identické, takže můžete návod na obsluhu využít v plném rozsahu.



- Stupnice ukazuje minuty.
- Při uplynutí nastaveného času zazní akustický signál.
- Maximálně nastavitelná doba vaření činí 30 minut.



Stupeň	Výkon	Použití
HIGH	100%	Rychlé vaření
M.HIGH	85%	Normální vaření
MED	66%	Pomalé vaření
M.LOW	40%	Nápoje/Polévky
DEFROST	37%	Rozmrazování
LOW	17%	Udržování teploty

1. Připojte přístroj k napájení proudem. Přitom musí být časovač (TIMER) v poloze **0**. Větrací otvory udržujte vždy volné.
2. Položte pokrm na otočný talíř a uzavřete dvířka. Pokrm musí být v nějaké nádobě nebo na talíři..

3. Zvolte požadovaný výkon (POWER).
4. Zvolte dobu vaření (TIMER).
5. Pokud požadovaná doba vaření činí méně než 10 minut, otočte nastavení časovače (Timer) na 10 minut a pak zpět na požadovanou dobu vaření.
6. Po nastavení doby vaření začíná proces vaření. Pokud vaření chcete přerušit, dvířka v libovolnou dobu otevřete. Když dvířka opět zavřete, proces vaření bude pokračovat.
7. Po uplynutí doby vaření zazní akustický signál a interní osvětlení zhasne.
8. Pokud vyndáte svůj pokrm před uplynutím nastavené doby vaření, musíte Timer nastavit zpět na **0**, protože jinak by přístroj pracoval naprázdno.

Vhodné nádobí na vaření

Nikdy nepoužívejte kovové nádoby nebo nádobí na vaření s kovovými částmi, protože kov vyvolává jiskření.

Nádobí na vaření / nádoby	Mikrovlnka	Poznámky
Keramika odolná proti horku	ano	Nikdy nepoužívat keramiku s kovovým okrajem nebo glazurou.
Plasty odolné proti horku	ano	Nepoužívat pro vaření po delší dobu.
Sklo odolné proti horku	ano	
Umělohmotná fólie	ano	Nepoužívat k vaření masa, protože vysoká teplota fólii poškodí.
Kovové nádoby	ne	Nikdy nepoužívejte kovové nádoby. NEBEZPEČÍ POŽÁRU!
Lakované předměty	ne	Nikdy nepoužívat, protože tyto nejsou odolné proti horku.
Bambusové, dřevěné a papírové nádoby.	ne	Nikdy nepoužívat, protože tyto nejsou odolné proti horku.

Tipy k vaření

1. **Rozmrazování.** Pravidelně zmrazenou potravinu obraťte, aby se stejnoměrně rozmrazila. Pokud zmrazená potravina váží více než 0,5 kg, obraťte ji minimálně dvakrát. Již rozmražené nebo napůl rozmražené potraviny znovu nezmrazujte.
2. **Délka doby vaření.** Začněte vaření krátkým nastavením doby a prodlužujte případně dobu vaření po jejím uplynutí. Příliš dlouhá doba vaření zvolená od začátku může Váš pokrm spálit a vést k vytvoření kouře.
3. **Stejnomořné vaření.** Potraviny, jako kuřata, hamburgery nebo steaky musí být jednou během procesu vaření obráceny. V závislosti na druhu pokrmu jím pohybujte od vnější strany talíře ke středu nebo odpovídajícím způsobem míchejte.
4. **Určit moment hotového pokrmu.** Barva a tvrdost pokrmu mohou pomoci zjistit, zda je hotový. Charakteristickými znaky jsou: pára, které nevychází jen z krajů, nýbrž ze všech částí pokrmu. klouby drůbeže, kterými se dá bez námahy pohybovat. že vepřové maso a drůbež nevykazují žádné známky krve. že ryba je neprůhledná a vidličkou se dá rozdělit.
5. **Podpora zhnědnutí.** Pokud používáte speciální nádobí nebo nádoby na zhnědnutí, které se lehce zahřejí, postavte dospod vždy nějaký izolátor odolný proti horku, jako např. porcelánovou desku, aby se zabránilo poškození otočného talíře nebo rotačního kroužku.
6. **Umělohmotná fólie.** Pokud používáte umělohmotnou fólii vhodnou do mikrovlnné trouby,

nesmí se dotýkat pokrmu, protože by se tím mohla fólie tavit.

7. **Nádobí z plastu vhodného do mikrovlnky** možná není vhodné pro pokrm s vysokým obsahem tuku nebo cukru.

5

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

5

Pravidelné čištění

Vně/dvířka/uvnitř/těsnění	Vlhký hadr, jemný čisticí prostředek.
Obslužné pole	Vlhký hadr, jemný čisticí prostředek. Obslužné pole nesmí být mokré.
Skleněný táč	Vlhký hadr, jemný čisticí prostředek nebo myčka.
Otočný kroužek	Vlhký hadr, jemný čisticí prostředek nebo myčka.
	Nepoužívat žádné abrazivní prostředky, leptavé / agresivní čističe, rozpouštědla. Nepoužívat parní čističe.

- Pokud musí být osvětlení přístroje nahrazeno, kontaktujte kvůli výměně svého maloobchodníka.

Než dáte přístroj do opravy, postupujte prosím podle tohoto seznamu:

- Postavte šálek s vodou (asi 150 ml) ve skleněném pohárku do přístroje a zavřete řádně dvířka. Vnitřní osvětlení se rozsvítí, pokud jsou dvířka řádně zavřená. Poté nechte přístroj 1 minutu pracovat.
- Svítil vnitřní osvětlení?
- Pracuje chladicí ventilátor? (Podržte ruku nad větracími otvory vzadu na vnější straně přístroje.)
- Otáčí se otočný talíř? (Otočný talíř se může točit po směru nebo proti směru hodinových ručiček)
- Ohřála se voda?

Pokud je odpověď na jednu z těchto otázek NE, překontrolujte zásuvku a jištění ve své domácí pojistkové skříni.

Pokud zásuvka a jištění fungují řádně, obraťte se prosím na obchod, kde jste přístroj zakoupili.

Řešení problémů

Přístroj nepracuje.

Přerušení přívodu elektrického proudu.	1. Zkontrolujte příslušnou zásuvku. 2. Zkontrolujte domácí pojistky. 3. Porovnejte údaje na typovém štítku s údaji svého poskytovatele elektřiny.
4. Sít'ová zástrčka není pevně zastrčená.	1. Zkontrolujte, zda sít'ová zástrčka pevně sedí v zásuvce.. 2. Pokud tomu tak není, vypojte zástrčku ze zásuvky. 3. Počkejte 10 vteřin a zástrčku opět zasuněte...
4. Blokování dvířek	1. Zkontrolovat programování. 2. Přezkoušet dvířka a systém zavírání.

Druh přístroje	Mikrovlnná trouba
Přední strana skříně	bílá
Objem pečící trouby	20 l
Max. výkon mikrovlnné trouby	700 W
Stupně výkonu	5
Timer	analogický/30 minut
Otočný talíř	✓
Rozměry přístroje V*Š*H v cm	25,60*45,10*33,70
Rozměry obalu V*Š*H v cm	32,90*51,60*39,50
Hmotnost netto/brutto v kg	10,20/11,20

1. Elektrické zboží, např. elektropřístroje, hračky, úsporné žárovky a baterie, resp. akumulátory, které jsou označeny přeškrtnutou popelnicí, nesmějí být v žádném případě likvidovány spolu s domovním odpadem.
2. Baterie vložené do přístrojů a akumulátory musí být před likvidací vyňaty a odevzdány zvlášť.
3. Odkládejte elektrické zboží bezplatně do veřejného sběrného dvora. Tak mohou být recyklovány cenné suroviny a případně obsažené škodlivé látky odborně zlikvidovány. Tím přispějete významně k ochraně životního prostředí!
4. Doplnující pokyny k zacházení s rozbitými úspornými žárovkami najdete na adrese www.kaufland.com.



Všechny materiály označené tímto symbolem jsou recyklovatelné..



Všechny dostupné informace k třídění odpadu obdržíte u svých místních úřadů.

1.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	33	2.	Budowa i podłączenie	35
3.	Opis urządzenia	36	4.	Obsługa	36
5.	Czyszczenie i konserwacja	38	6.	Dane techniczne	39
7.	Utylizacja	39			

1. Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania takich zmian, które nie mają wpływu na funkcjonowanie urządzenia. Materiał opakunkowy należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w miejscu użytkowania urządzenia.
2. Produkt ten zalicza się do grupy 2, klasy B urządzeń ISM.
 - i. Definicja grupy 2, która zawiera wszystkie⁴ wyposażenia ISM: sprzęt, w którym generowana jest energia o wysokiej częstotliwości w formie promieniowania elektromagnetycznego wykorzystywana do obróbki materiałów, oraz maszyny EDM. Sprzęt klasy B to urządzenia przystosowane do użytku w gospodarstwach domowych oraz instytucjach podłączonych bezpośrednio do sieci niskiego napięcia doprowadzającej energię elektryczną do budynków mieszkalnych.

1

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która w razie niezastosowania się do instrukcji prowadzi do bezpośredniego zagrożenia dla życia i zdrowia.

⚠ OSTROŻNIE! Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która w razie niezastosowania się do instrukcji grozi odniesieniem umiarkowanie ciężkich lub mniejszych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która w razie niezastosowania się do instrukcji stwarza potencjalne zagrożenie dla życia i zdrowia.

UWAGA! Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która w razie niezastosowania się do instrukcji może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Przed pierwszym użyciem urządzenia proszę dokładnie przeczytać uwagi dotyczące bezpieczeństwa. Zawarte w nich informacje służą ochronie Państwa zdrowia. Nieprzestrzeganie uwag dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych szkód zdrowotnych, a w najgorszym przypadku do śmierci. Urządzenie proszę używać wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. To urządzenie zostało zaprojektowane do podgrzewania, gotowania i suszenia żywności w prywatnym gospodarstwie domowym. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w laboratorium.

Środki bezpieczeństwa mające na celu uniknięcie możliwych obciążeń wskutek nadmiernego oddziaływania energii promieniowania mikrofalowego

- 1 Nie używać urządzenia z otwartymi drzwiczkami, ponieważ powoduje to nadmierne i niebezpieczne narażanie się na oddziaływanie energii promieniowania mikrofalowego. Nie otwierać siłą blokady bezpieczeństwa. Nie majsterkować przy blokadzie bezpieczeństwa.
- 2 Między przednią stroną a otwartymi drzwiczkami urządzenia nie stawiać ani nie kłaść żadnych przedmiotów. Nie dopuszczać do gromadzenia się na uszczelkach zanieczyszczeń i pozostałości detergentów.
- 3 Nie używać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone. Szczególnie ważne jest, aby drzwiczki prawidłowo się zamykały i aby następujące części nie były uszkodzone:

⁴Industrial, Scientific, Medical (przemysł, nauka, medycyna)

- | | |
|---|--|
| a | drzwiczki (nie mogą być np. wygięte). |
| b | zawiasy i blokada (nie mogą być np. pęknięte lub poluzowane). |
| c | uszczelki drzwiczek i powierzchnia uszczelek. |
| 4 | Naprawy urządzenia mogą dokonywać wyłącznie odpowiedni i wykwalifikowani serwisanci. |

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

1. Proszę nie używać urządzenia, jeśli nie pracuje ono prawidłowo, jeśli jest w widoczny sposób uszkodzone lub jeśli spadło, bądź jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyk sieciowy.
2. Jeśli uszkodzony jest kabel zasilający, jego wymianę może wykonać wyłączenie producent lub autoryzowany serwis bądź specjalista posiadający porównywalne kwalifikacje.
3. Nigdy nie próbować samodzielnej naprawy urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

1. Proszę nie używać w urządzeniu żadnych żrących chemikaliów ani rozpuszczalników.
2. Drzwiczki i uszczelkę drzwiczek utrzymywać zawsze w czystości. Już drobne zanieczyszczenia mogą spowodować utratę skuteczności uszczelnienia piekarnika i przenikanie promieniowania mikrofalowego na zewnątrz. **Osoby stosujące aktywne implanty** powinny skonsultować się ze swoim lekarzem lub producentem implantu, czy używanie kuchenki mikrofalowej nie będzie zakłócało pracy implantu.
3. Nie używać urządzenia do suszenia przedmiotów, np. prania lub wilgotnych gazet. Nigdy nie używać urządzenia w stanie pustym. W celu zmniejszenia potencjalnych zagrożeń pożarowych wewnątrz urządzenia:
4. Jeśli w kuchence mikrofalowej podgrzewamy artykuły żywnościowe w opakowaniach z tworzyw sztucznych lub papieru, proszę stale sprawdzać urządzenie pod kątem ryzyka zapalenia się tych materiałów. Przed włożeniem do kuchenki żywności w opakowaniu z tworzywa sztucznego lub papieru proszę usunąć z niego wszystkie zamknięcia druciane.
5. Jeśli zauważymy dym, proszę wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania. Aby stłumić płomień drzwiczki muszą pozostać zamknięte.
6. Nie używać urządzenia do przechowywania przedmiotów. Jeśli nie używamy urządzenia, proszę nie pozostawiać w nim żadnych przedmiotów papierowych, przyborów kucharskich lub artykułów żywnościowych.
7. Używać wyłącznie naczyń dopuszczonych do użytku w kuchenkach mikrofalowych.
8. **Nigdy** nie podgrzewać artykułów żywnościowych i płynów **w zamkniętych pojemnikach**, ponieważ mogą one eksplodować.
9. Butelki ze smoczkami lub żywności dla niemowląt w słoikach należy wymieszać lub wstrząsnąć. Proszę zawsze sprawdzić temperaturę żywności. Dzięki temu Twoje dziecko uniknie oparzenia.
10. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i/lub wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa. **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i **prace konserwacyjne należące do użytkownika** nie mogą wykonywać **dzieci** bez nadzoru.
11. Proszę zawsze pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
12. Dzieciom pozwalać na używanie urządzenia bez nadzoru tylko wówczas, jeśli zostały one wcześniej poinstruowane o zasadach jego użycia i potrafią obsługiwać urządzenie w sposób bezpieczny i są świadome niebezpieczeństw, jakie wiążą się z nieprawidłową obsługą urządzenia.
13. Jeśli urządzenie jest używane w funkcji łączonej, ze względu na powstające wysokie temperatury dzieci mogą używać urządzenie tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

14. **Przyłącze elektryczne:** W pobliżu urządzenia musi być dostępne prawidłowo uziemione, dostępne w każdej chwili gniazdo przyłączeniowe (220~240V/50Hz) z bezpiecznikiem o mocy 16 amperów. Przewody domowej sieci elektrycznej muszą odpowiadać wszystkim obowiązującym wymogom ustawowym i wymogom zasilanego urządzenia. Do przyłączenia zaleca się obwód elektryczny na stałe przypisany do urządzenia. Urządzenia przyłączone do tego samego obwodu elektrycznego mogą przekraczać liczbę amperów dla tego obwodu. Jeśli po podłączeniu Twojego urządzenia zadziała wyłącznik bezpieczeństwa lub przepali się bezpiecznik, konieczne jest przyłącze przypisane na stałe.

⚠ OSTROŻNIE!

1. Proszę nie używać urządzenia do frytowania. Gorący olej może uszkodzić części urządzenia i spowodować oparzenia ciała.
2. W urządzeniu nie podgrzewać świeżych lub ugotowanych na twardo jajek, ponieważ mogą one eksplodować nawet po zakończeniu podgrzewania.
3. Przybory kucharskie mogą się mocno nagrzewać w wyniku oddziaływania wysokiej temperatury przewodzonej przez artykuły żywnościowe. Do chwytania naczyń używać rękawicy kuchennej.

UWAGA!

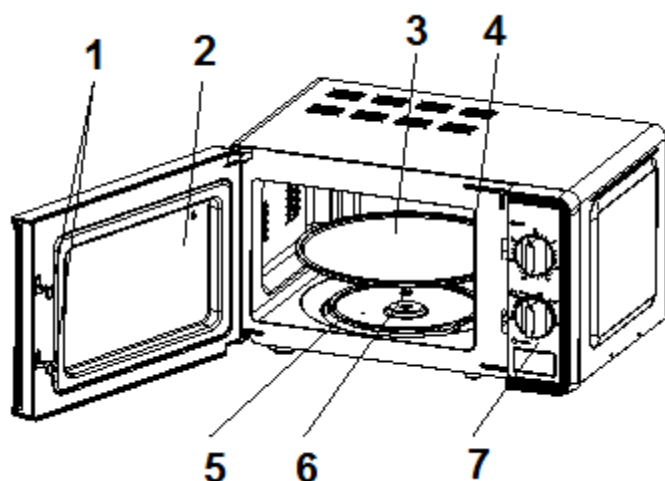
1. Usunąć całość opakowania, także od wewnętrznej strony drzwiczek.
2. Urządzenie należy postawić na płaskim i stabilnym podłożu. Podłoże musi być wystarczająco mocne, aby udźwignąć ciężar urządzenia i dodatkowo ciężar przygotowywanej w nim żywności.
3. Urządzenia nie ustawiać w miejscach narażonych na oddziaływanie wysokich temperatur, wilgoci lub wysokiej wilgotności powietrza.
4. Nie przysłaniać żadnego z otworów urządzenia. Nie demontować stopek.
5. Nie używać urządzenia bez tacy szklanej i bez obrotowej podpory.

2

BUDOWA I PODŁĄCZENIE

2

1. Usunąć wszelkie materiały, które zostały wykorzystane do opakowania urządzenia.
2. Dla zapewnienia prawidłowej eksploatacji konieczne jest zagwarantowanie wystarczającej wentylacji. Po obydwu stronach urządzenia należy zachować **5 cm** odstępu, w tylnej części urządzenia **10 cm** i od góry **20 cm** odstępu od innych elementów zabudowy. Odstęp od telewizorów, urządzeń radiowych lub anten powinien wynosić przynajmniej 5 m.
3. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy w meblach.
4. Tylna część urządzenia musi być skierowana do ściany.
5. Nie należy stosować urządzenia bez szklanej płyty i bez podparcia rolek. Oś musi znajdować się z prawidłowej pozycji.
6. Przewód sieciowy nie może być uszkodzony, nie może być prowadzony pod urządzeniem i nie może dotykać żadnych gorących powierzchni lub przedmiotów, czy też powierzchni i przedmiotów o ostrych krawędziach. Należy zapewnić dobry dostęp do przewodu sieciowego.
7. W piekarniku lub na elemencie grzejnym mogą znajdować się resztki oleju pozostałe po procesie produkcyjnym, które początkowo mogą być przyczyną powstawania niewielkiego dymu i nieprzyjemnego zapachu. Są to normalne zjawiska eksploatacyjne, które ustępują po kilku użyciach. Celem usunięcia dymu i zapachu należy przewietrzyć pomieszczenie. Zalecamy ustawienie filiżanki z wodą na szklanym talerzu, nastawienie wysokiej mocy urządzenia i kilkakrotne uruchomienie urządzenia.

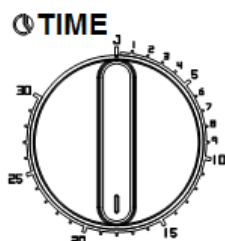


- 1 Blokada drzwi
- 2 Okienko
- 3 Obrotowy talerz
- 4 Oslona falowodu

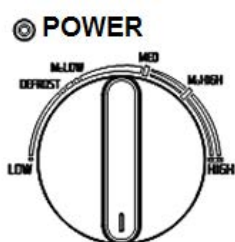


- 5 Pierścień obrotowy
- 6 Oś obrotowa
- 7 Pole obsługi

Zakupione przez Państwa urządzenie mogło zostać w międzyczasie ulepszone i tym samym mogą wystąpić różnice w stosunku do instrukcji obsługi. Funkcje urządzenia i warunki jego obsługi są jednak identyczne, zatem instrukcję obsługi można wykorzystać w pełnym zakresie.



- Na skali widoczne są minuty.
- Po upływie nastawionego czasu pojawia się sygnał akustyczny.
- Maksymalny, nastawiany czas gotowania wynosi 30 minut.



Poziom	Moc	Zastosowanie
HIGH	100%	Szybkie gotowanie
M.HIGH	85%	Normalne gotowanie
MED	66%	Powolne gotowanie
M.LOW	40%	Napoje/zupy
DEFROST	37%	Rozmrażanie
LOW	17%	Utrzymywanie ciepła

1. Podłączyć urządzenie do zasilania. Timer (TIME) musi być ustawiony w pozycji **0**. Zadbać, aby otwory wentylacyjne zawsze były odkryte.
2. Umieścić produkty do gotowania na obrotowym talerzu i zamknąć drzwi. Produkty do gotowania muszą znajdować się w pojemniku lub na talerzu.
3. Wybrać wymaganą moc (POWER).
4. Wybrać czas gotowania (TIMER).
5. Jeżeli wymagany czas gotowania jest krótszy niż 10 minut, ustawić Timer w położeniu dla 10 minut i następnie cofnąć do wymaganego czasu gotowania.

- Po nastawieniu czasu gotowania rozpoczyna się przebieg gotowania. Jeżeli istnieje konieczność przerwania gotowania, można otworzyć drzwi w dowolnym momencie. Po ponownym zamknięciu drzwi, przebieg gotowania jest kontynuowany.
- Po upływie czasu gotowania rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy i gaśnie wewnętrzne oświetlenie.
- Jeżeli przyrządzane danie wyjmowane jest przed upływem nastawionego czasu gotowania, należy cofnąć Timer w położenie **0**, gdyż w przeciwnym razie urządzenie pracować będzie do momentu zakończenia nastawionego czasu.

Odpowiednie naczynia do gotowania

Nie wolno stosować pojemników metalowych lub naczyń do gotowania z elementami metalowymi, gdyż metal powoduje iskrzenie.

Naczynie do gotowania/pojemnik	Kuchenska mikrofalowa	Uwagi
Ceramika odporna na wysokie temperatury	tak	Nie stosować ceramiki z obrzeżem metalowym lub glazurą
Tworzywo sztuczne odporne na wysokie temperatury	tak	Niedostosowane do gotowania przez dłuższy okres czasu.
Szkło odporne na wysokie temperatury	tak	
Folia z tworzywa sztucznego	tak	Nie stosować do przyrządzania mięsa, gdyż wysoka temperatura zniszczy folię.
Pojemniki metalowe	nie	Nigdy nie stosować pojemników metalowych NIEBEZPIECZENSTWO POŻARU!
Przedmioty lakierowane	nie	Nigdy nie stosować, ponieważ nie są one odporne na wysokie temperatury.
Pojemniki bambusowe, drewniane i papierowe.	nie	Nigdy nie stosować, ponieważ nie są one odporne na wysokie temperatury.

Wskazówki dotyczące gotowania

- Rozmrażanie** Regularnie obracać zamrożone produkty, aby się równomiernie rozmrażały. Jeżeli ciężar rozmrażanych produktów przekracza 0,5 kg, należy obrócić produkty przynajmniej dwukrotnie. Nie zamrażać ponownie właśnie rozmrożonych produktów.
- Czas gotowania:** Rozpocząć gotowanie od krótkiego czasu gotowania i w razie konieczności przedłużyć czas gotowania o odpowiednią wartość. Zbyt długi czas gotowania może spowodować przypalenie przyrządzanych potraw i być przyczyną powstawania dymu.
- Równomierne gotowanie.** Takie produkty jak kurczaki, hamburgery lub steki należy obracać podczas przebiegu gotowania przynajmniej jeden raz. Zależnie od rodzaju produktów należy przesuwając je od zewnątrz talerza do środka i odpowiednio mieszać.
- Określenie momentu ugotowania.** Kolor i twardość przyrządzanego produktu mogą być pomocne w ustaleniu końca gotowania. Cechy dodatkowe: Para, wydobywająca się nie tylko na obrzeżach lecz ze wszystkich fragmentów przyrządzanej potrawy. Możliwość łatwego poruszania poszczególnymi fragmentami przyrządzanego drobiu. Brak krwi w mięsie wieprzowym i drobiu. Ryba jest nieprzezroczysta i można ją rozdzielić widelcem.
- Przypiekanie** Jeżeli stosowane są specjalne naczynia do zapiekania lub pojemniki, które łatwo rozgrzewają się, należy zawsze używać izolatora, przykładowo płyty porcelanowej,

która zapobiegnie uszkodzeniom obrotowego talerza lub pierścienia.

6. **Folia z tworzywa sztucznego.** Jeżeli stosowana jest folia z tworzywa sztucznego dostosowana do kuchenek mikrofalowych, nie może dotykać produktów, gdyż w takiej sytuacji może dojść do jej stopnienia.
7. **Naczynia do gotowania z tworzywa sztucznego do kuchenek mikrofalowych** mogą być niedostosowane do przyrządzania potraw o wysokiej zawartości tłuszczu lub cukru.

5

CZYSZCZENIE/KONSERWACJA

5

Regularne czyszczenie

Na zewnątrz/drzwiczki wewnątrz/uszczelka	Wilgotna ściereczka, łagodny środek myjący.
Panel obsługowy	Wilgotna ściereczka, łagodny środek myjący. Pole obsługowe nie może zostać zmoczone
Taca szklana	Wilgotna ściereczka, łagodny środek myjący lub zmywarka.
Pierścień obrotowy	Wilgotna ściereczka, łagodny środek myjący lub zmywarka.
	Nie używać środków do szorowania, żrących/ agresywnych środków myjących, ani rozpuszczalników. Nie używać myjek parowych.

- W przypadku koniecznej wymiany oświetlenia urządzenia, proszę skontaktować się z punktem zakupu urządzenia w celu jej dokonania.

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy sprawdzić urządzenie zgodnie z poniższym zestawieniem:

- a) Wstawić filiżankę wody (ok. 150 ml) w szklanej miarce do urządzenia i zamknąć prawidłowo drzwi. Oświetlenie wnętrza gaśnie, gdy drzwi są prawidłowo zamknięte. Włączyć urządzenie i pozostawić przez 1 minutę.
- b) Czy oświetlenie wnętrza świeci się?
- c) Czy pracuje wentylator chłodzący? (Przytrzymać rękę nad otworami wentylacyjnymi z tyłu po zewnętrznej stronie urządzenia).
- d) Czy obraca się talerz obrotowy? (Talerz obrotowy może obracać się zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).
- e) Czy woda podgrzała się?

Jeżeli odpowiedzi na te pytania brzmią NIE, sprawdzić wtyczkę i bezpiecznik w skrzynce bezpieczników zabezpieczających instalację domową.

Jeżeli wtyczka jest prawidłowo podłączona a bezpiecznik jest sprawny, należy zwrócić się do punktu sprzedaży niniejszego urządzenia.

Urządzenie nie pracuje.

Przerwa w zasilaniu.	1. Sprawdzić gniazdo wtykowe. 2. Sprawdzić bezpieczniki w instalacji domowej. 3. Porównać dane na tabliczce znamionowej z danymi dostawcy prądu.
Wtyk sieciowy nie jest włożony prawidłowo.	1. Sprawdzić, czy wtyk jest prawidłowo włożony do gniazdka sieciowego. 2. Jeśli nie, wyjąć wtyk z gniazda. 3. Odczekać 10 sekund i ponownie włożyć wtyk.
Blokada drzwi	1. Sprawdzić programy. 2. Sprawdzić drzwiczki i system blokady.

Rodzaj urządzenia	stojąca mikrofalowa	kuchenska
Przednia strona urządzenia	biała	
Pojemność piekarnika	20 l	
Maks. moc kuchenki mikrofalowej	700 W	
Poziomy mocy	5	
Timer	analogowy/30 minut	
Obrotowy talerz	✓	
Wymiary urządzenia wys.x szer.x gł. w cm	25,60*45,10*33,70	
Wymiary opakowania wys.x szer.x gł. w cm	32,90*51,60*39,50	
Ciężar netto/brutto w kg	10,20/11,20	

UWAGI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH

1. Artykułów elektrycznych, np. urządzeń elektrycznych, zabawek, żarówek energooszczędnych i akumulatorów lub baterii, oznaczonych przekreślonym pojemnikiem na śmieci, w żadnym wypadku nie wolno wyrzucać do śmieci domowych.
2. Akumulatory i baterie użyte w urządzeniu należy wyjąć przed utylizacją urządzenia i utylizować osobno.
3. Artykuły elektryczne zdawać bezpłatnie w publicznych punktach zbiórki odpadów. Dzięki temu umożliwimy prawidłową utylizację wartościowych surowców i zawartych ewentualnie szkodliwych substancji, wnosząc tym samym ważny wkład w ochronę środowiska!
4. Dodatkowe informacje dotyczące obchodzenia się ze stłuczonymi żarówkami energooszczędnymi znajdziecie Państwo na stronie www.kaufland.com.



Wszystkie materiały oznaczone niniejszym symbolem przeznaczone są do ponownego użytku.



Wszystkie informacje w zakresie segregacji odpadków można uzyskać od przedstawicieli miejscowych władz.

Stimate client! Stimată clientă! Vrem să vă mulțumim că v-ați decis să achiziționați un produs din sortimentul nostru bogat de articole oferite. Înainte de a utiliza pentru prima dată aparatul vă rugăm să citiți tot manualul de utilizare. Vă rugăm să păstrați prezentul manual de utilizare într-un loc sigur pentru utilizarea în viitor. Dacă instruiți acest aparat atunci trebuie să predați și prezentul manual de utilizare

SUMAR

1.	Indicații de siguranță	40	2.	Construcția și conectarea	42
3.	Descrierea aparatului	42	4.	Deservirea	43
5.	Curățirea și întreținerea	45	6.	Date tehnice	46
7.	Eliminarea	46			

- A. Producătorul își rezervă dreptul de a face acele modificări care nu au influență asupra modului de funcționare a aparatului. Eliminați materialul de ambalare conform normelor locale din localitatea dvs.
- B. Acest produs este un aparat ISM din grupa 2, clasa B.
- i. Definiția grupei 2, care conține toate dotările ISM⁵: echipamente în care se generează intensiv energie de înaltă frecvență sub formă de radiații electromagnetice pentru tratarea materialelor, precum și mașini de eroziune prin scânteii. Pentru clasa B este indicat un echipament de alimentare așa cum realizează în gospodăriile private și în amenajări, care este conectat direct la o alimentare electrică de tensiune joasă, care alimentează clădirea doar în scop de locuință.

1

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

1

⚠ PERICOL! face trimitere la o situație periculoasă ce are ca urmare un pericol iminent pentru viață și sănătate dacă nu este înlăturată.

⚠ ATENȚIE! face trimitere la o situație periculoasă ce poate cauza accidentări de intensitate medie sau mica dacă nu este înlăturată.

⚠ AVERTIZARE! face trimitere la o situație periculoasă ce are ca urmare un posibil pericol viitor pentru viață și sănătate dacă nu este înlăturată.

INDICAȚIE! face trimitere la o situație periculoasă ce are ca urmare o posibilă deteriorare a aparatului dacă nu este înlăturată.

Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile de siguranță **înainte de prima utilizare a aparatului**. Informațiile conținute servesc la protecția sănătății dumneavoastră. Nerespectarea indicațiilor de siguranță poate duce la afecțiuni grave asupra sănătății dvs. și în cel mai rău caz la deces. Vă rugăm să folosiți aparatul exclusiv conform destinației. Acest aparat a fost proiectat pentru încălzirea, fierberea și uscarea casnică de produse alimentare. Aparatul nu este destinat pentru o utilizare comercială. Aparatul nu este destinat pentru utilizarea în cadrul unui laborator.

Măsurile de siguranță pentru evitarea unei posibile expuneri datorită acțiunii excesive a energiei microundelor

- 1 Nu utilizați aparatul cu ușa deschisă pentru că vă expuneți la o acțiune excesiv de ridicată și periculoasă prin energia microundelor. Nu deschideți blocajele de siguranță cu forța. Este interzisă realizarea de modificări la blocajele de siguranță.
- 2 Nu poziționați sau puneți niciun fel de obiecte între partea frontală și ușa deschisă a aparatului. Nu trebuie să se acumuleze impurități sau resturi de soluții de curățat pe garnituri.
- 3 Nu folosiți aparatul, dacă acesta este deteriorat. Este foarte important ca ușa să se închidă corect și ca următoarele componente să nu prezinte deteriorări:
 - a ușa (de exemplu aceasta nu trebuie să fie îndoită).
 - b balamalele și închizătoarea (de exemplu acestea nu trebuie să fie rupte sau slăbite).
 - c garnitura de ușa și suprafața garniturilor.
- 4 Aparatul poate fi reparat numai de către personal de service calificat.

⁵Industrial, Scientific, Medical (industriell, wissenschaftlich, medizinisch)

PERICOL!

1. Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează corect, prezintă deteriorări vizibile sau a căzut sau dacă cablul de alimentare sau ștecherul de curent electric prezintă deteriorări.
2. Dacă cablul de alimentare de la rețea este deteriorat atunci poate fi înlocuit numai de către producător sau de către o firmă autorizată de service sau de către persoane calificate echivalent.
3. Nu încercați niciodată să reparați singuri aparatul.

AVERTIZARE!

1. Aveți grijă la despachetare să nu lăsați la îndemâna copiilor părțile ambalajului (pungi de polietilenă, bucăți de polistiren). PERICOL DE SUFOCARE!
2. Nu utilizați niciun fel de substanțe chimice acide sau solvenți în aparat.
3. Ușa și garnitura de ușă a aparatului trebuie menținute obligatoriu curate. Mici impurități pot afecta etanșeitatea cuptorului și lasă să iasă radiațiile de microunde din cuptor. **Persoanele ce poarta implanturi active** trebuie să-și consulte medicul de specialitate sau producătorul implantului dacă implantul funcționează corect în timpul funcționării unui cuptor cu microunde.
4. Nu utilizați aparatul pentru a usca obiecte precum rufe sau ziare umede. Nu utilizați niciodată aparatul gol. În acest mod reduceți riscurile posibile în interiorul aparatului.
5. Verificați aparatul permanent dacă încălziți alimentele în recipiente de plastic sau hârtie pentru a evita aprinderea acestora. Îndepărtați toate elementele de închidere metalice de la pungile din plastic sau din hârtie înainte de a le introduce în aparat.
6. Opriți aparatul și deconectați-l de la alimentarea electrică dacă observați ca iese fum. Mențineți ușa închisă pentru a înăbuși flăcările.
7. Nu utilizați aparatul pentru a depozita lucruri. Nu lăsați obiecte din hârtie, ustensile de gătit sau alimente în aparat dacă nu utilizați aparatul.
8. Utilizați numai vesela destinată exclusiv folosirii în cuptoare cu microunde.
9. Nu încălziți **niciodată** alimente sau lichide **în recipiente închise**, deoarece acestea pot exploda.
10. Sticlele cu lapte de copii sau recipientele cu mâncare pentru copii trebuie să fie bine agitate sau amestecate înainte. Controlați temperatura hranei. Astfel evitați cauzarea de arsuri asupra copilului dumneavoastră.
11. Acest aparat nu poate fi utilizat de **copii** sub 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și/sau fără cunoștințe speciale, în afară de cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau de cazurile în care au primit instrucțiunile necesare pentru utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile la care se pot expune. Nu lăsați aparatul la îndemâna **copiilor**. Curățarea și **întreținerea de către utilizator** nu poate fi realizată de către **copii** fără a fi supravegheați.
12. Copii trebuie supravegheați permanent, pentru ca aceștia să nu se joace cu aparatul.
13. Permiteți copiilor utilizarea nesupravegheată a aparatului, numai dacă au fost instruiți în prealabil asupra modului de utilizare a aparatului, pentru a folosi aparatul sigur și să fie conștienți de pericolele la care se expun prin folosirea incorectă a acestuia.
14. Dacă aparatul este utilizat în funcția combinată atunci copii pot utiliza aparatul numai sub supravegherea unui adult, datorită temperaturilor generate în aparat.
15. **Conectarea electrică:** Pentru funcționare aparatul (220~240V/50Hz) necesită în apropiere o priză de conectare la rețeaua electrică, cu o siguranță de 16 amperi, ce este legată corect la pământare și este ușor accesibilă în orice moment. Conductorii din circuitul dvs. electric casnic trebuie să corespundă tuturor cerințelor legale în vigoare și specificațiilor aparatului. Pentru conectare se recomandă un circuit de putere alocat exclusiv pentru aparat. Dacă pe același circuit de putere sunt conectate mai multe aparate atunci poate fi depășit amperajul suportat de acest circuit de putere. În cazul în care după conectare se declanșează sau se arde

siguranța de protecție este necesară o conexiune alocată special pentru aparat.

⚠ ATENȚIE!

1. Nu utilizați aparatul pentru a prăji alimente în ulei. Uleiul încins poate deteriora componentele aparatului și poate provoca arsuri asupra persoanelor.
2. Nu încălziți ouă proaspete sau fierte tari în aparat pentru ca acestea pot exploda chiar și după finalizarea procesului de încălzire.
3. Ustensilele de gătit pot deveni fierbinți pe baza căldurii emanate de alimente. Utilizați cârpe sau mănuși de bucătărie la manevrarea veselei dumneavoastră.

INDICAȚIE!

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și de pe interiorul ușii.
2. Acest aparat trebuie amplasat pe un suport neted și stabil. Suportul trebuie să fie dimensionat pentru greutatea aparatului la care se adaugă greutatea alimentelor de încălzit.

2

CONSTRUCȚIA ȘI CONECTAREA

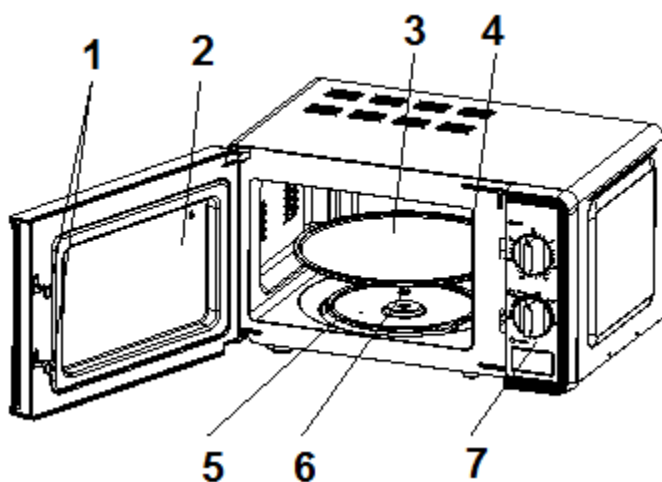
2

1. Îndepărtați tot materialul de ambalare.
2. Pentru o utilizare corectă, aparatul trebuie să aibă o aerisire suficientă. Păstrați o distanță de 5 cm pe ambele părți laterale ale aparatului, **10 cm** în partea din spate și **20 cm** deasupra. Distanța față de televizor, radiouri sau antene ar trebui să fie de minim 5 m.
3. Aparatul nu este destinat pentru a fi montat într-un corp de mobilă incorporabil.
4. Partea dorsală a aparatului trebuie să fie orientată către un perete.
5. Nu folosiți aparatul fără tava de sticlă și fără suportul cu role. Axa trebuie să se afle în poziția corectă.
6. Cablul de alimentare de la rețea nu are voie să fie deteriorat, să fie așezat sub aparat și să atingă suprafețe sau obiecte fierbinți sau ascuțite. Ștecherul trebuie să fie tot timpul ușor accesibil.
7. An der Backröhre oder am Heizelement können sich produktionsbedingt Rückstände von Öl befinden, die anfänglich leichte Rauchentwicklung und Gerüche verursachen. Dies sind normale Betriebsbedingungen, die nach einigen Benutzungen nicht mehr auftreten. Öffnen Sie zum Lüften ein Fenster. Wir empfehlen nachdrücklich, eine Tasse Wasser auf den Drehteller zu stellen, das Gerät auf hohe Leistung einzustellen und einige Male zu betreiben..

3

DESCRIEREA APARATULUI

3



- 1 Încuietura ușii
- 2 Fereastra
- 3 Farfurie rotativă
- 4 Acoperire ghid de unde



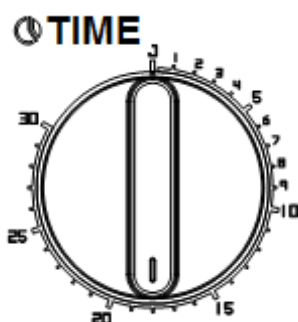
- 5 Inel de rotație
- 6 Axă de rotație
- 7 Panou de operare

Este posibil ca aparatul achiziționat de dvs. să fi fost îmbunătățit între timp și astfel să prezinte unele deosebiri fata de manualul de utilizare. Funcțiile și condițiile de folosire sunt totuși identice astfel ca puteți utiliza integral manualul de utilizare.

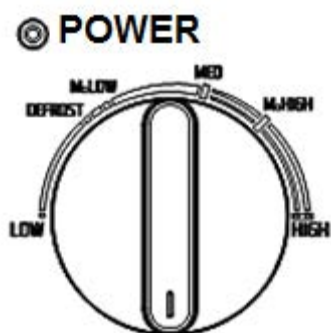
4

DESERVIREA

4



- Scala indică minutele.
- După expirarea timpului reglat se aude un semnal acustic.
- Timpul de gătire maxim ce poate fi reglat este de 30 minute.



Treapta	Puterea	Utilizarea
HIGH	100%	Gătire rapidă
M.HIGH	85%	Gătire normală
MED	66%	Gătire înceată
M.LOW	40%	Băuturi/supe
DEFROST	37%	Decongelare
LOW	17%	Menținere la cald

1. Conectați aparatul la alimentarea electrică. Timer-ul (TIME) trebuie să fie pe **0**. Orificiile de ventilație se mențin libere în permanență.
2. Așezați alimentele pe farfuria rotativă și închideți ușa. Alimentele trebuie să se găsească într-un recipient sau pe o farfurie.
3. Selectați puterea dorită (POWER).
4. Selectați timpul de preparare (TIMER).
5. Dacă timpul de gătire dorit este mai scurt de 10 minute, rotiți timer-ul pe reglajul de 10 minute și apoi înapoi pe timpul dorit.
6. După reglarea timpului de gătire începe procesul de gătire. Dacă doriți să întrerupeți gătitul, deschideți ușa în momentul în care doriți. După ce închideți la loc ușa, procesul de gătit se continuă.
7. După expirarea timpului de gătit se aude un semnal acustic și se stinge iluminarea din interior.
8. Dacă doriți să scoateți alimentele înainte de expirarea timpului de gătit reglat, trebuie să puneți timer-ul înapoi pe **0**, pentru că altfel aparatul va funcționa gol.



Vase de bucătărie adecvate

Nu folosiți niciodată recipiente din metal sau vase de bucătărie cu părți metalice deoarece metalul duce la formarea scânteilor.

Vase de bucătărie/Recipiente	Microunde	Observații
Ceramică rezistentă la temperatură mare	da	Nu folosiți niciodată ceramică cu margine metalică sau glazură.
Plastic rezistent la temperatură mare	da	Nu se folosește pentru gătit în timp îndelungat.
Sticlă rezistentă la temperatură mare	da	
Folie din material plastic	da	Nu se folosește pentru gătitul cărnii, deoarece temperatura ridicată poate deteriora folia.
Recipiente din metal	nu	Nu folosiți niciodată vase din metal. PERICOL DE INCENDIU!
Obiecte lăcuite	nu	Nu se folosesc niciodată deoarece acestea nu sunt rezistente la temperaturi mari.
Recipiente din bambus, lemn și hârtie.	nu	Nu se folosesc niciodată deoarece acestea nu sunt rezistente la temperaturi mari.



Recomandări de gătire

1. **Decongelarea.** Întoarceți alimentele în mod regulat ca să se decongeleze uniform. Dacă alimentele cântăresc peste 0,5 kg, întoarceți-le cel puțin de două ori. Alimentele decongelate sau care au început să se decongeleze nu se recongelează.
2. **Durata timpului de gătire.** Începeți gătitul cu un reglaj scurt de timp, iar după ce expiră prelungiți timpul dacă este necesar. Un timp de gătire selectat prea lung de la început poate să ardă alimentele sau să ducă la formarea de fum.
3. **Gătirea uniformă.** Alimente precum pui, hamburger sau o bucată de carne trebuie întoarse o dată în timpul gătirii. În funcție de tipul alimentului, mișcați-l din exteriorul farfuriei spre mijloc sau amestecați corespunzător.
4. **Stabilirea momentului de finalizare a gătirii.** Culoarea și consistența alimentelor pot să ajute la stabilirea momentului în care alimentele sunt gata. Indiciile sunt următoarele: Vaporii care nu iasă doar de pe margini, ci din toate părțile alimentului. Articulațiile puiului se pot mișca ușor. Carnea de porc și cea de pasăre nu mai are urme de sânge. Peștele nu mai are transparență și se poate desface cu furculița.
5. **Suport în caz de rumenire.** Dacă folosiți vase sau recipiente speciale pentru rumenire, care se încălzesc ușor, puneți întotdeauna dedesubt un obiect izolator rezistent la temperatură mare, cum ar fi de ex. un platou de porțelan, pentru a evita deteriorările la farfuria rotativă sau la inelul de rotație.
6. **Folia din material plastic.** Dacă folosiți o folie din material plastic, adecvată pentru microunde, aceasta nu are voie să atingă alimentele deoarece s-ar putea topi.
7. **Vasele de bucătărie din plastic adecvate pentru microunde** pot să nu fie adecvate pentru gătirea mâncărilor cu un conținut mare de grăsimi sau de zahăr.

Curățarea periodică

exterior/ușa/interior/garnitura	Lavetă umedă, soluție de curățat necorosivă.
Panoul de operare	Lavetă umedă, soluție de curățat necorosivă. Panoul de operare nu trebuie să se ude.
Tava de sticlă	Lavetă umedă, soluție de curățat necorosivă sau mașina de spălat vase.
Inelul cu role	Lavetă umedă, soluție de curățat necorosivă sau mașina de spălat vase.
	Nu utilizați soluții abrazive, acide / agresive. Nu utilizați un aparat de curățat cu aburi.

➤ Dacă trebuie să înlocuiți lampa de iluminat a aparatului luați legătura cu furnizorul dvs.

Vă rugăm să procedați conform listei de mai jos înainte de a duce aparatul la reparat:

- Puneți o cană de apă (cca. 150 ml) într-un pahar gradat de sticlă în aparat și închideți ușa corespunzător. Iluminarea din interior se stinge de îndată ce ușa a fost închisă corect. Apoi lăsați aparatul să funcționeze timp de 1 minut.
- Este aprinsă lampa de interior?
- Merge ventilatorul de răcire? (Țineți mâna peste orificiile de ventilație din spate de pe partea exterioară a aparatului.)
- Se rotește farfuria rotativă? (Farfuria rotativă se poate roti în sens orar sau anti-orar.)
- S-a încălzit bine apa?

Dacă răspunsul la una din întrebări este NU, verificați priza și siguranța din cutia de siguranțe de la alimentarea electrică din casa dvs.

Dacă priza și siguranța sunt în regulă, adresați-vă magazinului de unde ați achiziționat aparatul.

Aparatul nu funcționează.

Întreruperea alimentării cu energie electrică.	1. Verificați priza. 2. Verificați siguranța electrică de pe circuitul respectiv. 3. Comparați indicațiile de pe placa cu datele constructive cu indicațiile furnizorului dvs. de energie electrică.
Ștecherul nu este bine fixat.	1. Verificați dacă ștecherul de rețea este bine fixat în priză. 2. Dacă nu este bine fixat, scoateți ștecherul din priză. 3. Așteptați 10 secunde și introduceți-l din nou.
Închizătoarea de ușa	1. Verificați programarea. 2. Verificați ușa și sistemul de închidere.

Tipul aparatului	Cuptor cu microunde fix
Partea frontală a carcasei	albă
Volum cuptor	20 l
Putere max. microunde	700 W
Trepte de putere	5
Timer	analogic/30 minute
Farfurie rotativă	✓
Dimensiuni aparat $\hat{l}^*l^*a$ în cm	25,60*45,10*33,70
Dimensiuni ambalaj $\hat{l}^*l^*a$ în cm	32,90*51,60*39,50
Greutate netă/brută în kg	10,20/11,20

1. Articolele electrice, ca de ex. aparate electrice, jucării, becuri economice și baterii resp. acumulatori, care sunt marcate cu un coș de gunoi barat, nu trebuie în niciun caz eliminate împreună cu deșeurile menajere.
2. Bateriile și acumulatorii utilizați în aparate trebuie scoase înainte de eliminare și predate separat.
3. Predați aparatele electrice gratis la un loc public de colectare. Astfel pot fi reciclate materii prime de calitate și substanțele toxice conținute pot fi eliminate ecologic. În acest mod contribuiți la protecția mediului înconjurător!
4. Indicații suplimentare cu privire la procedura cu becurile economice sparte găsiți la adresa www.kaufland.com.



Toate materialele marcate cu acest simbol sunt reciclabile.



Toate informațiile disponibile privind separarea deșeurilor le puteți obține la autoritățile dvs. locale.

TECHNOLOGIE FÜR DEN HAUSHALT



TECHNOLOGY FOR DOMESTIC USE
